

Message du Comité d'agglomération
au Conseil d'agglomération

**Message en vue de l'approbation
des comptes 2022 de l'Agglomération de Fribourg**

Sommaire

I. Généralités	1
II. Comptes de fonctionnement 2022	1
III. Dépenses d'investissement 2022	7
IV. Proposition à l'attention du Conseil d'agglomération.....	9

Annexes

- Annexe 1 : Comptes de fonctionnement 2022 de l'Agglomération
- Annexe 2 : Comptes de résultat par nature 2022 de l'Agglomération
- Annexe 3 : Comptes d'investissement 2022 de l'Agglomération
- Annexe 4 : Bilan au 31.12.2022, avec réévaluation au 01.01.2022
- Annexe 5 : Tableau de Flux de trésorerie 2022
- Annexe 6 : Annexe aux comptes 2022
- Annexe 7 : Projet d'arrêté relatif aux comptes de fonctionnement
- Annexe 8 : Projet d'arrêté relatif aux comptes d'investissement

Glossaire :

Toutes les abréviations sont en italique dans le document.

Abrév.	Définition
Agglomération	Agglomération de Fribourg (institution) en tant qu'organe politique (législatif et exécutif) doté d'un bureau administratif et technique
Comité	Comité d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg
communes membres	communes membres de l'Agglomération de Fribourg
Conseil	Conseil d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg
DÉFI VÉLO	Face au recul de la pratique du vélo chez les jeunes, DÉFI VÉLO vise à faire (re)découvrir aux 15-20 ans le plaisir du vélo par l'action et le jeu, tout en les sensibilisant à la sécurité routière. (projet PRO-VELO Suisse et Label Vert)
DF&RH	Dicastère des finances et des ressources humaines de l'Agglomération de Fribourg
EPT	équivalent plein temps
Être & rester mobile	cours "Être & rester mobile", organisés par Büro für Mobilität
Fri Up	Association à but non-lucratif, organe officiel de soutien à la création d'entreprise du canton de Fribourg
Fribourg international	Association pour les entreprises et les personnes physiques dont l'activité revêt un caractère international - plateforme d'échanges et de rencontres
INNOREG FR	La plateforme INNOREG FR permet aux régions et à l'Etat de Fribourg de mettre en œuvre la Nouvelle Politique Régionale (NPR) au niveau régional.
JobAbo	Abonnement, valable sept jours sur sept, destiné aux entreprises et à leurs collaborateurs. Il permet aux employés de bénéficier d'un rabais de 20 % minimum sur le tarif d'un abonnement annuel grâce à la participation de l'employeur et de Frimobil.
Marketing Fribourg	association qui réunit les professionnel-le-s du marketing, de la communication et de la vente du canton de Fribourg
MCH1	Modèle comptable harmonisé 1 pour les cantons et les communes (manuel MCH1)
MCH2	Modèle comptable harmonisé 2 pour les cantons et les communes (Manuel MCH2)
NP	Nature & Paysage
NPR	Nouvelle Politique Régionale
P+R	parkings d'échange P+R promus par l'Agglomération de Fribourg
PA2	Projet d'agglomération de deuxième génération de l'Agglomération de Fribourg
PA3	Projet d'agglomération de troisième génération de l'Agglomération de Fribourg
PDR-Sarine	Plan directeur régional du district de la Sarine
SeCu	Service de la culture de l'Etat de Fribourg
TP	transport public
TPF	Transports publics fribourgeois
TransAgglo(s)	TransAgglo(s), axe(s) de mobilité douce traversant l'agglomération fribourgeoise.

20 - 2021-2026 : **Message en vue de l'approbation des comptes 2022 de l'Agglomération de Fribourg**

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil d'agglomération,

I. Généralités

Le *Comité d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg (ci-après Comité)* a validé les comptes 2022 de *l'Agglomération de Fribourg (ci-après Agglomération)* lors de sa séance du 6 avril 2023. Il constate qu'en dépit de plusieurs éléments extraordinaires affectant l'exercice, celui-ci se solde par un excédent qui pourra faire l'objet d'une restitution aux *communes membres de l'Agglomération de Fribourg (ci-après communes membres)*. Dans le cadre de ce message, seuls les écarts budgétaires de plus de CHF 10'000 font, en principe, l'objet d'une explication spécifique.

Les nouvelles règles comptables *MCH2* ont été mises en place suite à la nouvelle loi cantonale sur les finances communales (RSF 140.6) (LFCo) du 22 mars 2018, entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2021. Ces nouvelles dispositions ont nécessité des retraitements comptables au bilan d'ouverture 2022. En effet, les nouvelles directives imposent une réévaluation du patrimoine administratif, qui a généré une réserve de retraitement (rubrique 29500.00). Cette réserve correspond à l'écart entre les valeurs au bilan avant réévaluation et les valeurs réévaluées. Ces nouvelles valeurs sont définies en fonction des durées de vie d'utilisation théoriques des biens. Les réévaluations appliquées ont pour objectif le respect du principe de l'image fidèle du bilan, dénommé également « true and fair view ». Selon la directive 12, établie par le *Service des communes de l'État de Fribourg (ci-après SCom)*, cette même réserve doit être dissoute totalement à la fin de la première année, si ces retraitements n'engendrent pas de charges de réamortissement, ce qui est effectivement le cas pour *l'Agglomération*. La réserve de CHF 724'309.38, constatée au 1^{er} janvier 2022 a donc été dissoute intégralement et intégrée au capital propre (rubrique 29990.00), au 31 décembre 2022.

II. Comptes de fonctionnement 2022

1. Résultat et bilan

L'exercice 2022 se solde par des charges de CHF 35'428'238 pour des recettes équivalentes. Un message en vue d'un crédit supplémentaire concernant la rubrique 6220.3634.20 « contrat de prestations au concessionnaire » du budget de fonctionnement 2022 est en cours d'approbation.

2. Explications sur les principaux écarts entre le budget et les comptes

0. Administration

Le résultat comptable ressortant de l'exercice aboutit, au niveau du chapitre de l'administration, à des charges nettes inférieures de CHF 153'571 aux projections figurant au budget 2022.

0110. Conseil d'agglomération

- Une sous-utilisation de la rubrique des jetons de présence du *Conseil d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg (ci-après Conseil)*, de la Commission financière de l'Agglomération de Fribourg (CF) et de la Commission d'aménagement, de mobilité et d'environnement de l'Agglomération de Fribourg (CAME) (0110.3000.13/14/15) est liée au fait que seules deux séances du *Conseil* ont eu lieu au cours de l'année. Plusieurs séances de commissions initialement programmées sont ainsi devenues superflues. De cet état de fait découlent aussi des frais de publication inférieurs à ce que prévoyait le budget (0110.3102.31).

- Un dépassement de CHF 4'962 est à relever à la rubrique des honoraires de l'organe de révision (0110.3132.41), dû à des analyses spécifiques en lien avec les *Transports publics fribourgeois (ci-après TPF)*, lors de la revue des comptes 2021.

0210. Administration des finances

- Les montants comptabilisés en traitement du personnel administratif (0210.3010.11) représentent une masse salariale globale de CHF 133'734, contre CHF 125'000 budgétés.

Cette nouvelle rubrique *MCH2* est dédiée à la masse salariale du *Dicastère des finances et des ressources humaines de l'Agglomération de Fribourg (ci-après DF&RH)*. D'ailleurs, un changement d'effectif sur l'année 2022 vient expliquer cet écart budgétaire.

Ce dépassement est lié d'une part au recrutement d'une aide comptable à durée déterminée à concurrence de 0.4 *équivalent plein temps (ci-après EPT)* en cours d'année, non prévu au budget, et d'autre part, le paiement des heures supplémentaires et solde de vacances non prises du collaborateur scientifique en charge du *DF&RH (1 EPT)*, démissionnaire au 30 juin 2022.

Cette augmentation des coûts non prévus a tout de même été atténuée par le remplacement du collaborateur, à partir de septembre seulement, et à hauteur de 0.8 *EPT* pour le reste de l'année.

Enfin, le dépassement sur la masse salariale dédiée à l'administration des finances est totalement absorbé par une diminution de la provision relative aux soldes d'heures et de vacances des collaborateurs de l'administration des finances (0210.3800.00). Au 31 décembre 2022, cette dernière s'élevait à CHF 5'215, en baisse de CHF 11'012 par rapport à 2021.

0220. Services généraux

- Les montants comptabilisés en traitements du personnel administratif (0220.3010.11) représentent une masse salariale globale de CHF 362'456, contre CHF 356'300 budgétés.

Cette nouvelle rubrique *MCH2* est dédiée aux autres collaborateurs administratifs, c'est-à-dire le secrétaire général et le secrétariat administratif. Aucune évolution au niveau de la dotation en personnel de ce département n'est à relever pour l'année 2022. L'adaptation de la provision relative aux soldes d'heures et de vacances des collaborateurs de l'administration générale (0220.3800.00), vient diminuer considérablement la masse salariale totale. Au 31 décembre 2022, cette dernière s'élevait à CHF 8'745, en diminution de CHF 23'553 par rapport à 2021.

- À l'inverse, un important dépassement est à relever en matière de dépenses de recrutement du personnel, formation et perfectionnement du personnel, ainsi que sur les prestations de tiers. Ces dépassements sont dus à des besoins particulièrement importants au niveau du recrutement du personnel. En effet, un marché de l'emploi tendu et la nécessité de recruter plusieurs spécialistes durant l'année 2022, ont nécessité le renforcement de la stratégie de recrutement et induit une hausse des dépenses. L'intervention d'une consultante externe, lors de la transition du collaborateur scientifique en charge du *DF&RH* justifie également le dépassement réalisé sur les prestations de tiers. Cette intervention a notamment permis la réalisation du budget 2023 et divers travaux pour la mise en place des nouvelles règles légales *MCH2*.
- Des dépenses nettement inférieures à ce que prévoyait le budget viennent compenser les dépassements précités. Les rubriques concernées sont les suivantes : frais de publications (0220.3102.31), matériel informatique (0220.3113.33), honoraires et frais d'études (0220.3132.00), traductions (0220.3132.34). L'utilisation partielle des rubriques précitées s'explique notamment par le retard pris dans le cadre de la réforme institutionnelle menée suite à l'adoption de la nouvelle loi cantonale sur les agglomérations (RSF 140.2) (LAgg) et dont le périmètre n'a été communiqué qu'au début de l'année 2023 par le Conseil d'État du canton de Fribourg.

3. Culture

- Le résultat comptable du domaine de la culture se solde par des charges nettes inférieures de CHF 61'683, par rapport aux projections figurant au budget 2022.
- Le montant budgété de CHF 10'000 au titre des Assises de la culture de la région fribourgeois (3290.3130.01) n'a pas été utilisé. En l'occurrence, cette dotation portait sur une participation de *l'Agglomération* à la réalisation d'un portail web cantonal dédié à la culture, en collaboration avec le Service de la culture de l'Etat de Fribourg (SeCu). Or, ce projet n'a pas évolué dans le courant de l'année 2022.
- La dotation de CHF 30'000 allouée à des frais d'études (3290.3132.00) concernait la suite d'une étude relative à la reprise institutionnelle des tâches de Coriolis Infrastructures. Cette dotation n'a

pas été utilisée et n'est pas reconduite sur 2023. Une collaboration d'ordre administratif a en revanche été mise en place et budgétée pour 2023.

- De plus, les participations des communes non membres à la culture sont plus importantes que ce que prévoyait le budget (3290.4612.19), avec des participations non prévues supplémentaires de CHF 5'552, portant le montant total des participations des communes non membres à CHF 12'552 pour l'année 2022.

6. Mobilité

- L'administration du domaine de la mobilité se solde en 2022 par des charges nettes inférieures de CHF 43'384. Ces chiffres prennent en compte le crédit supplémentaire, en cours d'approbation, lié à l'exploitation du réseau des transports urbains. Ces dépenses supplémentaires liées majoritairement à la pandémie de COVID-19 sont compensées grâce aux participations fédérales et cantonales et à des éléments extraordinaires, impactant aussi l'exercice 2022,

6220. Trafic d'agglomération

a) Administration du domaine de la mobilité

- Le budget de CHF 10'000, alloué à la rubrique des actions de sensibilisation (6220.3130.55) concernant les plans de mobilité scolaire, n'a pas été utilisé en 2022. Aucune initiative de ce type, généralement portée par les *communes membres*, n'était suffisamment aboutie pour donner lieu à un décaissement de la part de l'*Agglomération*. Quant aux CHF 152'500 alloués à l'élaboration des plans de mobilité d'entreprise et sur le subventionnement de l'abonnement JobAbo, seulement CHF 25'712 ont été dépensés. Les démarches des entreprises intéressées sont en cours, mais elles prennent davantage de temps qu'initialement estimé. Malgré les ateliers organisés pour inciter les entreprises à bénéficier de ce programme, seules deux conventions supplémentaires ont été signées en 2022. Les actions de promotion du programme de solutions de mobilité pour les entreprises se poursuivront en 2023-2024.
- La sous-utilisation des rubriques « honoraires et frais d'études » (6220.3132.00) et « prestations de tiers » (6220.3130.00) relève du besoin de concentration des effectifs sur les éléments exceptionnels liés au contrat de prestations avec le concessionnaire *TPF*.
- Le contrat, prévoyant la participation financière d'Avry-Centre au fonctionnement des *transports publics (ci-après TP)* desservant le centre commercial en cours d'année, a été dénoncé courant 2022, pour fin février 2023. Le revenu de CHF 114'500 prévu sous la rubrique « Participations de tiers au réseau de transport public » (6220.4260.20) doit encore être facturé au titre 2022.

b) Coûts d'exploitation des transports publics

- Comme mentionné plus haut, un crédit supplémentaire est en cours d'approbation, afin de répondre au besoin de financement supplémentaire qui découle de la pandémie mondiale de coronavirus, laquelle a impacté lourdement les *TP* en 2021 et 2022. Les règles sur la prise en charge des déficits n'étant connues que depuis quelques mois, les dépenses à engager pour 2021 impactent, elles aussi, les comptes 2022.

Le contrat-cadre de l'*Agglomération* avec les *TPF* prévoit que les bénéfices engrangés par le prestataire sont réaffectés à raison de deux tiers à une réserve spéciale destinée à couvrir les futurs déficits. L'utilisation d'une majeure partie de cette réserve a permis de couvrir intégralement les pertes de recettes liées au COVID en 2020 et, en partie, en 2021.

Ces dépenses supplémentaires sont toutefois considérablement absorbées par des rétrocessions de recettes publicitaires, engrangées de manière erronée ces dix dernières années par les *TPF*.

- La perte totale 2021 des *TPF* attribuée au secteur de l'*Agglomération* se monte à CHF 2'364'259. La réserve *TPF* spéciale « Agglo » a permis la couverture partielle à hauteur de CHF 1'084'749. La réserve n'était donc pas suffisante pour compenser intégralement les pertes intervenues à ce titre en 2021. Les CHF 1'276'725 de reliquat sont en revanche subventionnés, d'une part, par l'État de Fribourg pour CHF 489'411 et, d'autre part, par la Confédération pour CHF 425'575. Par conséquent, une dépense nette de CHF 361'739 sera à charge de l'*Agglomération* en ce qui concerne l'année 2021 (6220.3634.10).
- Les coûts totaux 2022 pour l'exploitation des lignes de bus urbaines exploitées par les *TPF* s'élève à CHF 28'171'050, alors que le montant budgété initial était de CHF 25'020'000. Une demande de crédit supplémentaire est donc en cours pour pallier cette différence de CHF 3'151'050, justifiée

principalement par les effets directs et indirects de la pandémie COVID-19, ainsi que par la réaffectation de certaines recettes de Frimobil vers Mobul en défaveur de l'Agglomération. Le montant initialement budgété en 2022 a été retenu sur la base de la planification financière à long terme de l'offre en matière de TP. Ces projections ne tenaient pas compte des effets directs et indirects sur l'utilisation des TP dus à la pandémie de COVID-19. Du fait des incertitudes liées aux effets de la pandémie, la négociation avec le prestataire était encore en cours lorsque le Conseil a validé le budget de fonctionnement 2022. La prévision budgétaire ne pouvait ainsi pas refléter la réalité de la situation.

- La participation cantonale aux coûts d'exploitation des TP (6220.3634.20) s'est limitée à 56.72 %. Si ce taux de subventionnement reflète une sensible amélioration en regard de ce qui prévalait en 2021 (56.41 %), il reste inférieur au taux légal théorique de 57.5 % en raison d'une sous-couverture du Funiculaire de Fribourg. Ce dernier est en effet subventionné à seulement 27 %, ce qui engendre une part non subventionnée de CHF 219'784. Une solution plus équitable en ce qui concerne le financement de ce funiculaire devrait émerger dans les comptes de l'année prochaine suite à l'entrée en vigueur de la nouvelle loi cantonale sur la mobilité (LMob) au 1^{er} janvier 2023. La part de dépense excédentaire pour 2022, soumise à une demande de crédit supplémentaire, a bien été subventionnée par l'État de Fribourg.
- **L'exercice 2022 est également impacté par une recette extraordinaire liée à la restitution de recettes publicitaires et de rétrocession d'assurances sur les dix dernières années, dont la comptabilisation n'avait pas été correctement effectuée par l'entreprise de transport. Le montant restitué se monte ainsi à CHF 1'342'676. Cet élément de revenu supplémentaire (6220.4604.10) compense ainsi en partie les frais supplémentaires d'exploitation 2022.**
- En résumé, selon le tableau suivant, les dépenses nettes supplémentaires, imputées à l'exercice 2022, se montent à CHF 578'043.

Comptes 2022 - Prestations TPF TRAFIC	Charges	Produits
Dépense de fonctionnement supplémentaire 2022	3'151'050	
- / Subventionnement cantonal		1'592'069
Dépense nette supplémentaire 2022	1'558'981	
Pertes "COVID" 2021	1'276'725	
- / Contribution fédérale		425'575
- / Subventionnement cantonal		489'411
Pertes nettes extraordinaires "COVID" 2021	361'738	
Recettes publicitaires 2011-2020		1'342'676
Impact net total CHF	578'043	

- **Il ressort de la clôture des comptes 2022 un résultat global excédentaire. Un versement complémentaire ne sera ainsi pas demandé aux communes membres au printemps 2023 pour financer cet excédent de charges dans le domaine des TP.**

6340. Planification générale des transports

- La majorité des dépenses prévues au budget 2022 ne s'est pas concrétisée à la rubrique des mesures hors-investissement (6340.3632.73). Ce constat relève d'un report dans le temps du subventionnement par l'Agglomération d'un réaménagement des arrêts et de la traversée piétonne de Belle-Croix à Villars-sur-Glâne (mesure 41.16 du *Projet d'agglomération de deuxième génération de l'Agglomération de Fribourg (ci-après PA2)*), respectivement de diverses mesures déjà réalisées, mais encore en attente de décaissement (mesure 3M.03.08 « compartimentage de la route de la Vignettaz et de la route du Fort Saint-Jacques » du *Projet d'agglomération de troisième génération de l'Agglomération de Fribourg (ci-après PA3)*, mesure 11.06 du PA2 concernant l'arrêt Miséricorde et la route du Jura). Il en va de même pour les mesures prévues concernant l'élaboration d'un concept de charte graphique de la *TransAgglo* qui, pour des raisons de priorité des dossiers et de vérification du cadre légal, seront mises en œuvre dans le cadre du prochain exercice.
- La charge supplémentaire de CHF 64'981, résultant de la convention avec Frimobil (6340.3604.24), s'explique par un volume des ventes de cartes journalières dans les *parkings d'échange P+R promus par l'Agglomération (ci-après P+R)* plus important que prévu.

- L'écart de revenu de CHF 58'635 en matière de taxes d'utilisation des *P+R* laisse apparaître un volume des ventes d'abonnements mensuels moins important qu'escompté au budget (6340.4240.25). A l'inverse, en matière de titres de stationnements acquis sur site, les ventes engrangées sont supérieures de CHF 122'930 aux projections effectuées (6340.4240.24). Ces écarts résultent des incertitudes, qui prévalaient au moment de l'élaboration du budget 2022, alors que prévalait encore la pandémie.
- Les dépenses comptabilisées à la rubrique des subventions à des institutions privées (6340.3636.00) portent sur un soutien de *l'Agglomération* à Pedibus Fribourg pour CHF 12'000. En dépit de ce que prévoyait le budget, aucun soutien à DÉFI-VÉLO, à Être & rester mobile et à Vélobus Fribourg n'est intervenu en 2022.
- Pour finir, l'inutilisation totale du montant de CHF 11'000 alloué à la rubrique « Actions de sensibilisation » (6340.3130.55) et une sous-utilisation de la rubrique « Prestations de tiers » (6340.3130.00) s'explique par une priorisation d'autres dossiers durant l'année écoulée.

7. Aménagement régional et protection de l'environnement

- Le résultat comptable du chapitre de l'aménagement et de la protection de l'environnement présente des charges nettes inférieures de CHF 184'436 aux projections du budget 2022.

7690. Protection de l'environnement

- Les rubriques « Prestations de tiers » (7690.3130.00), « Honoraires et frais d'études » (7690.3132.00) et « Frais de délégations » (7690.3170.32), pour un montant total de CHF 75'000 budgété sur 2022, n'ont pas été utilisées.
- De plus, le montant alloué de CHF 35'000 à la rubrique « Actions de sensibilisation » (7690.3130.55) n'a été que partiellement dépensée avec l'organisation d'une journée sur la biodiversité pour un montant de CHF 5'598.
- Un nouveau collaborateur, dédié à 60 % au domaine de l'environnement, est prévu en 2023, afin de développer les actions dans ce secteur.

7900. Aménagement régional

- Une sous-utilisation du budget est à relever à la rubrique des mesures hors-investissement (7900.3632.73). La dotation, qui y était inscrite, portait en l'occurrence sur les objets suivants :
 - valorisation des espaces libres en milieu bâti (mesure 3NP04 du *PA3*) (CHF 12'500) : ce projet est actuellement en cours de réalisation. Il doit passer par une mise en œuvre progressive d'aménagements sur la période 2020-2023. Suite à une précision des modalités de son subventionnement, il a été convenu avec la Ville de Fribourg que le décaissement de l'entier de la subvention de *l'Agglomération* aurait lieu en fin de processus (2023, voire 2024) et non pas à la fin de chaque année, comme initialement envisagé lors de l'établissement du budget 2021 ;
 - pollution lumineuse (mesure 3NP.13 du *PA3*) (CHF 30'030) : le décaissement relatif à cette étude de la Ville de fribourg soutenue par *l'Agglomération* et qui a été finalisée à la toute fin de l'année passée interviendra au début de l'année en cours ;
 - mise en œuvre de mesures de sensibilisation du Projet d'agglomération de quatrième génération de *l'Agglomération* de Fribourg (*PA4*) en matière d'Urbanisation et de Nature & Paysage (NP) (CHF 20'000) : le contexte pandémique ne se prêtait pas à l'organisation d'événements populaires autour de ces thématiques.
- La rubrique des « honoraires et frais d'études » (790.318.10) fait l'objet d'une sous-utilisation, qui s'explique notamment par la nécessité de conduire une démarche complémentaire concernant la localisation des zones d'activités dans les plans directeurs régionaux, avant de poursuivre la réflexion sur la gestion de ces zones au niveau régional. Le montant globalement comptabilisé à cette rubrique portait en l'occurrence sur les projets suivants :
 - étude en prévision du traitement des zones d'activité dans le *Plan directeur régional du district de la Sarine (ci-après PDR-Sarine)* (CHF 20'788) ;
 - participation au projet "management régional des zones d'activités" (CHF 1'000, sur CHF 2'000 à charge de *l'Agglomération*, répartis paritairement entre les chapitres de l'Aménagement et de la Promotion économique).

- La rubrique des « actions de sensibilisation » a fait l'objet d'une sous-utilisation. Concrètement, les dépenses comptabilisées portent sur l'organisation d'une journée de la biodiversité (CHF 10'966 contre CHF 25'000 prévus à l'origine). Par ailleurs, le budget tenait compte d'une action de sensibilisation relative la pollution lumineuse. Or, cette démarche a dû être reportée en raison du retard pris dans la finalisation de l'étude correspondante par la Ville de Fribourg.
- Les amortissements (790.390.00) et les charges d'intérêts (790.390.10) font l'objet d'explications à la section des finances.

8. Economie et tourisme

- Ce chapitre se solde en 2022 par une charge nette de CHF 46'092, inférieure à ce qui avait été escompté au budget. Le résultat comptable de la Promotion touristique (8406) étant exactement à l'équilibre, cet écart est entièrement attribuable au domaine de la Promotion économique (8500).
- Une sous-utilisation du budget est à relever en termes d'honoraires et frais d'études (8500.3132.00) et d'actions de promotion économique (8500.3130.55). Ces écarts s'expliquent par le report de certains projets, notamment les études relatives à certaines zones d'activités pour les raisons précédemment mentionnées.
- Les études entreprises en 2022 sont les suivantes :
 - une étude relative aux zones d'activités en prévision du traitement de cette thématique dans le cadre du *PDR-Sarine*, financée paritairement par les domaines de l'aménagement et de la promotion économique : CHF 10'885 imputables à la Promotion économique ;
 - la participation de *l'Agglomération* à un projet d'étude de marché sur l'offre hôtelière à Fribourg pour CHF 15'000.
- Les principales dépenses intervenues à la rubrique des « actions de promotion économique » se ventilent comme suit :
 - l'organisation d'une rencontre des entreprises autour de la thématique « marketing en entreprise » avec l'intervention de deux entreprises fribourgeoises, qui ont présenté leur pratique quotidienne du marketing et son importance pour leur développement (CHF 6'032) ;
 - le cofinancement de *Fri Up*, l'organe officiel de soutien à la création d'entreprise du canton de Fribourg et des incubateurs de start-up dans le cadre de la *Nouvelle Politique Régionale (ci-après NPR)* (CHF 5'000).
- Les cotisations à des associations (8500.3130.35) portent sur l'affiliation de *l'Agglomération* à Région capitale suisse (RCS) pour CHF 20'055, la Chambre de commerce et d'industrie du canton de Fribourg (CCIF) pour CHF 275, *Fribourg International* pour CHF 150, *Marketing Fribourg* pour CHF 200 et enfin *INNOREG FR* pour CHF 500.
- Les subventions cantonales (8500.4631.00) correspondent aux indemnités que *l'Agglomération* perçoit annuellement d'*INNOREG FR* dans le cadre de la *NPR*. Ce montant est accordé en lien avec la participation de *l'Agglomération* à divers projets entrepris à l'échelle cantonale, respectivement au titre de sa contribution au Système de gestion des zones d'activités (SyZACT).
- Le revenu non réalisé, prévu à la rubrique « Participation de la préfecture » (8500.4612.74) est compensé par le revenu comptabilisé sous la nouvelle rubrique « Participation de l'ARS » (7900.4612.10) non budgété, qui reprend les activités de l'association régionale de la Sarine (ARS) pour un montant total de CHF 30'813.

9. Finances

- Le montant d'intérêts débiteurs (9610.3400.52) relève d'emprunts conclus en vue du financement de frais d'études et de subventions octroyées dans les domaines de la Mobilité et de l'Aménagement. Il fait l'objet d'imputations internes au sein des chapitres, au titre desquels ces financements sont requis. Cette charge est nettement moins conséquente que ne le prévoyait le budget 2022, en raison notamment d'une concrétisation tardive ou du report de certains investissements.
- Les charges d'amortissements sont inférieures à ce que prévoyait le budget 2022 de CHF 71'891, en raison des réévaluations effectuées sur les investissements au bilan, dans le cadre de la mise en place de *MCH2* à partir du 1^{er} janvier 2022. En effet, suite aux retraitements comptables, le montant d'amortissements pour 2022 se monte à CHF 579'609, contre CHF 622'281, prévu avec *MCH1*. Cet effet s'explique majoritairement, par la durée d'amortissement plus longue imposée par *MCH2*, mais aussi par la désactivation au bilan pour un montant net de CHF 136'109 (montant brut de CHF 257'118) d'investissements, qui ne remplissaient pas les critères d'activation (montant de

CHF 50'000 non atteint) stipulés à l'article 2 du Règlement sur les finances de l'Agglomération de Fribourg. Le montant de cette rubrique ne fait plus l'objet d'imputations internes, car les amortissements sont directement imputés au niveau des chapitres de la mobilité et de l'aménagement, en fonction de la nature des projets concernés.

- **Les excédents et déficits ressortant de chaque domaine aboutissent à un résultat globalement positif de CHF 1'040'505. Il en ressort la comptabilisation de montants qui, selon répartition sur la base de la Clé Agglo, de la Clé TP et de la Clé VLS, seront rétrocédés en 2023 aux communes membres. Ces remboursements donnent lieu à une diminution des participations communales (9950.4612.90-99), ramenant à l'équilibre le résultat comptable de l'exercice 2022.**

III. Dépenses d'investissement 2022

6. Mobilité

- Les mesures suivantes budgétées en 2021, mais non reportées au budget 2022, ont été clôturées et subventionnées par l'Agglomération sur l'exercice 2022 :
 - mesure 22.7 du PA2 « aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes » : on totalise une contribution totale de CHF 166'130, (6340.5720.49), dont une part nette imputée à l'Agglomération de CHF 21 991 (6340.5620.49) ;
 - mesure 43.09 du PA2 « réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1 » : un total de CHF 907'379 a été dépensé, dont une part nette pour l'Agglomération de CHF 631'580.
- Bien qu'elles aient été réalisées, certaines mesures de mobilité doivent encore recevoir la participation fédérale et/ou cantonale, avant d'être décaissées par l'Agglomération. Les mesures dans cette situation figurent aux comptes en bleu et en italique. En l'état du 31 décembre 2022, les objets concernés sont suivants :
 - mesure 3M.02.01 du PA3 « requalification de l'axe de Marly, secteur Marly, 1^{ère} partie »,
 - mesure 3M.03.02 du PA3 « compartimentage du quartier Gambach » ayant pour but de limiter le transit dans ce quartier, entre l'axe de la route de Villars et l'axe du Jura,
 - mesure 11.10-01 du PA2 « réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) : tronçon Marly »,
 - **mesure 11.13 du PA2 « aménagement d'arrêts sur la Hauptstrasse à l'entrée Sud de Düdingen, pour les lignes régionales » (budget 2015),**
 - **mesure 21.07 du PA2 « réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix »,**
 - mesure 22.03 du PA2 « aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est »,
 - mesure 42.01 du PA2 « aménagement d'un couloir de bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Ouest »,
 - mesure 21.09 du PA2 « réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais »,
 - **mesure 23.01 du PA2 « aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R) » (réalisation partielle),**
 - **mesure 23.02 du PA2 « aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux abords des pôles d'enseignements, d'activités, de loisirs et de TP urbains » (réalisation partielle).**
 - mesure 20.14 du PA2 « réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (*TransAgglo*), section Düdingen-Zelg »,
 - **mesure 11.04 du PA2 « Aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars »,**
 - **mesure 22.24 du PA2 « aménagement piétons/vélos Briegliweg ».**

Parmi les objets énumérés ci-avant, les conditions préalables à un subventionnement par *l'Agglomération* sont désormais atteintes pour le versement de tout ou partie des subventions relevées en gras, relatives aux mesures 22.24, 11.04, 11.13, 21.07, 21.09, 23.01-01 « aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la halte ferroviaire Poya (B+R) », 23.01-03 « aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Fribourg (B+R) », 23.02-01 « aménagement d'un abri-vélos, arrêt de bus Briegli, Düringen » et 23.02-02 « aménagement d'un abri-vélos dans le quartier de la Vignettaz à Fribourg ». Le versement effectif des montants dus aux *communes membres* concernées doit, par conséquent, intervenir en première partie d'année 2023.

De plus, bien que le coût de la mesure 3M.07.13 du PA3 « création de 3'000 places de parcs pour les vélos » (6340.6710.195) soit estimé à CHF 2'160'000, montant qui est subventionnable par *l'Agglomération* sur un mode forfaitaire à concurrence de CHF 1'080'000 au total, ce coût n'est pas reporté aux budgets 2022 et 2023. En 2022, aucun subventionnement en lien avec cet objet n'a été versé par *l'Agglomération*. Toutefois, plusieurs projets en cours actuellement pourraient donner lieu à un décaissement dans les prochaines années.

À compter du budget 2023, seules les mesures déjà réalisées seront inscrites au budget de l'exercice en vue d'un décaissement. En effet, le recul, dont dispose aujourd'hui *l'Agglomération*, amène à constater que les décomptes finaux et le décaissement concret des subventionnements aux *communes membres* peuvent facilement prendre plus d'une année, même une fois les mesures réalisées.

- Outre les projets listés en première partie du présent chapitre, aucune dépense n'est intervenue en 2022 concernant les objets suivants :
 - une importante étude de logistique urbaine (6340.5290.226) était initialement prévue en prolongement des travaux initialement entrepris dans ce domaine en 2019. Or, il a été jugé préférable d'aborder cette problématique sous l'angle d'un futur projet d'agglomération. Dans l'attente d'éventuelles directives fédérales à ce sujet, les travaux ont été reportés ;
 - la mesure 11.14 du PA2 (6340.5290/5720.26) prévoyait initialement l'électrification de la ligne 3 jusqu'à la gare de Givisiez. Eu égard à l'évolution des technologies, il a consécutivement été prévu que ce tracé soit assuré par des trolleybus à batterie, orientant en définitive cet investissement dans des infrastructures électriques vouées à supporter l'augmentation de la demande en électricité de ces nouveaux trolleys (notamment une nouvelle sous-station à la gare de Fribourg ainsi que la mise à niveau de trois sous-stations vieillissantes). Cette mesure a déjà été partiellement réalisée avant l'exercice 2022. Les autres adaptations nécessaires seront effectuées en 2023, incluant notamment une sous-station à la gare pour laquelle une procédure d'approbation des plans est en cours au niveau fédéral. En l'état du 31 décembre 2022, aucun investissement n'est donc à relever du point de vue de *l'Agglomération* ;
 - suite à plusieurs vérifications et compléments, les plans relatifs à la mesure 11.9 « aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire » n'ont pu être finalisés qu'à la fin de l'année 2022. La mise en chantier de cet ouvrage devrait pouvoir intervenir dans le courant de l'année 2023 ;
 - P+R : la priorité a été mise sur les mesures relatives aux P+R provisoires, dont la mise en service est prévue à la rentrée 2023. L'étude P+R relative au site des Portes de Fribourg va donc pouvoir commencer durant l'exercice en cours.

7. Aménagement

- La participation de *l'Agglomération* au projet Fribourg (ou)vert (7900.5620.04) a été versée à la Ville de Fribourg, pour un montant de CHF 540'000, comme prévu au budget.
- Aucune dépense n'est survenue concernant la mesure 3NP.10 PA3 relative à la promotion de la revitalisation de cours d'eau (790.5620.21/790.5720.21). En l'occurrence, l'objet, qui était prévu d'être financé en 2022, portait sur une revitalisation du dernier tronçon de l'Heitiwilbach. Le projet de revitalisation a été réalisé tel que prévu. Le décompte final de la mesure n'a cependant pas encore été transmis à *l'Agglomération* par la commune, si bien qu'un décaissement n'a pas encore pu être opéré.
- La mesure 3NP.03 « plantation d'arbres le long des axes structurants, secteur pont de Pérolles jusqu'au giratoire Grand-Pré » (7900.5620.22/7900.5720.22) n'a fait l'objet d'aucune dépense par *l'Agglomération* en 2022. Le projet a bien été réalisé tel que prévu sur le tronçon allant du pont de Pérolles jusqu'au giratoire de Grand-Pré à Marly, mais le décompte final de la mesure n'a pas

encore été transmis à l'Agglomération par la commune. Un décaissement n'a donc pas pu être opéré.

- Aucune dépense n'est intervenue en 2022 en lien avec la mise en œuvre de l'étude « Réseau espace vert » (7900.5620.23), en dépit de ce que prévoyait initialement le budget de l'exercice sous revue. En l'occurrence, des réflexions relatives à la mise en œuvre de cette étude ont été menées à l'interne, n'occasionnant jusqu'à présent aucun frais.

IV. Proposition à l'attention du Conseil d'agglomération

Le Comité propose, au Conseil, d'approuver les comptes de fonctionnement et les comptes d'investissement de l'Agglomération pour l'exercice 2022 selon les projets d'arrêté annexés.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil d'agglomération, l'expression de nos sentiments distingués.

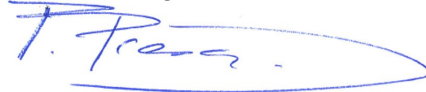
Au nom du Comité d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président



René Schneuwly

Le Secrétaire général



Félicien Frossard

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
0	ADMINISTRATION GENERALE	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1 129 681,58	76 352,61	1 278 400,00	71 500,00	1 153 176,16	77 119,79
0110	Législatif	Legislative	48 138,61		81 000,00		78 617,30	
0110.3000.13	Traitement et jetons du conseil d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsrates	17 700,00		26 600,00		27 317,00	
0110.3000.14	Jetons et frais de la commission financière	Sitzungsgelder und Auslagen der Finanzkommission	4 350,00		6 400,00		5 850,00	
0110.3000.15	Jetons et frais de la CAME	Sitzungsgelder und Auslagen der KRMU	3 700,00		5 400,00		7 000,00	
0110.3000.16	Jetons et frais du Bureau du Conseil	Sitzungsgelder und Auslagen des Ratsbüros	2 850,00		5 800,00		6 500,00	
0110.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV, usw.			423,00			
0110.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen			77,00			
0110.3102.31	Frais de publications	Veröffentlichungen	2 658,85		4 300,00		5 455,20	
0110.3130.45	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter			2 000,00			
0110.3132.41	Honoraires de l'organe de révision	Honorar der Revisionsorgans	13 962,05		9 000,00		9 933,80	
0110.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	2 917,71		21 000,00		16 561,30	
0120	Exécutif	Exekutive	109 256,32		135 500,00		113 794,70	
0120.3000.18	Traitement et jetons du Comité d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsvorstands	97 637,50		115 000,00		102 650,00	
0120.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	6 222,40		10 155,00		8 021,95	
0120.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	1 327,12		1 845,00			
0120.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	4 069,30		8 500,00		3 122,75	
0210	Administration des finances	Finanzverwaltung	166 885,64	19 015,84	171 500,00	18 400,00	631 957,32	69 063,44
0210.3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	133 733,69		125 000,00		457 990,86	
0210.3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen					3 785,45	
0210.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	16 724,69		16 400,00		76 297,12	
0210.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	20 846,95		23 900,00		82 682,89	
0210.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	1 848,12		1 700,00		11 201,00	
0210.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	3 660,13		3 500,00			
0210.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 084,14		1 000,00			
0210.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-11 012,08					
0210.4260.01	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter			604,20			
0210.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)			8 575,33	7 900,00		30 920,11
0210.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)			8 566,82	9 500,00		33 681,72
0210.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accidents)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)			726,84	600,00		4 461,61
0210.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)			542,65	400,00		
0220	Services généraux	Allgemeine Dienste	805 401,01	57 336,77	890 400,00	53 100,00	328 806,84	8 056,35
0220.3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	362 456,42		356 300,00			
0220.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal			16 800,00		25 552,23	
0220.3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	7 860,00		3 600,00			
0220.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	45 194,94		48 700,00			
0220.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	60 033,13		64 400,00			
0220.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	5 047,18		4 900,00			
0220.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	9 875,91		10 400,00			
0220.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	3 164,84		3 400,00			
0220.3090.51	Formation et perfectionnement du personnel	Aus- und Weiterbildung des Personals	20 736,90		12 000,00		9 468,66	
0220.3091.10	Recrutement du personnel	Personalwerbung	19 591,38		8 000,00		4 015,70	
0220.3099.10	Autres charges du personnel	Übriger Personalaufwand	980,90		1 000,00		2 137,85	
0220.3100.61	Matériel de bureau	Büromaterial	8 414,35		5 400,00		5 516,40	
0220.3102.31	Frais de publications	Veröffentlichungen	3 563,10		11 500,00			
0220.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	1 449,35		1 800,00			
0220.3110.61	Equipements	Anlagen	302,65		7 100,00			
0220.3110.62	Mobilier de bureau	Büromobiliar	1 894,75		3 000,00		367,35	
0220.3113.33	Matériel informatique	Hardware	3 208,45		7 200,00		3 626,45	
0220.3118.33	Immobilisations incorporelles	Immaterielle Anlagen	4 058,00		5 000,00		6 615,35	
0220.3120.64	Electricité	Elektrizität	2 078,93		4 000,00		1 724,55	
0220.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	35 078,17		22 500,00		18 020,90	
0220.3130.33	Frais internet	Internetkosten	5 454,43		11 500,00		8 975,57	
0220.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	32 452,05		50 000,00		20 822,27	
0220.3132.34	Traductions	Übersetzungen	28 738,74		37 500,00		35 384,54	
0220.3133.33	Charges d'utilisation pour l'informatique	Informatik-Nutzungsaufwand	8 546,21		8 500,00			
0220.3134.60	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	Übrige Versicherungen, Haftpflicht, Mobiliar usw.	2 589,55		1 800,00		1 896,60	
0220.3150.63	Entretien des locaux	Unterhalt der Räumlichkeiten	16 982,18		16 300,00		26 887,85	
0220.3150.64	Entretien mobilier de bureau	Unterhalt Büromobiliar			6 000,00		882,05	

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
0220.3153.33	Maintenance informatique	Informatikunterhalt	23 266,75		24 000,00		25 928,06	
0220.3160.63	Loyer	Mieten	98 622,45		98 900,00		98 880,00	
0220.3161.61	Location/leasing d'équipements	Miete/Leasing von Einrichtung	17 474,75		25 000,00		24 148,90	
0220.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	2 212,37		8 900,00			
0220.3600.00	Emoluments administratif	Gebühren für Amtshandlungen	-2 375,00		5 000,00		256,00	
0220.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-23 552,82				7 699,56	
0220.4260.00	Remboursements et participations de tiers	Rückerstattungen und Beteiligungen Dritter		4 447,65				8 056,35
0220.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		23 138,32		23 900,00		
0220.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		25 094,93		25 700,00		
0220.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		1 916,60		1 800,00		
0220.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		1 584,12		1 700,00		
0220.4699.00	Remboursements taxe C02	Rückerstattung CO2-Abgabe		1 155,15				
3	CULTURE	KULTUR	2 602 173,62	36 656,27	2 658 600,00	31 400,00	2 489 861,49	38 794,29
3290	Culture	Kultur	2 589 648,62	36 656,27	2 644 800,00	31 400,00	2 475 861,49	38 794,29
3290.3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	123 933,55		125 000,00		121 765,24	
3290.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	38 574,80		42 000,00		42 000,01	
3290.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV, usw.	20 800,31		21 900,00		25 948,59	
3290.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	29 098,20		30 700,00		30 019,14	
3290.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	2 241,71		2 200,00		3 938,88	
3290.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	4 439,16		4 700,00			
3290.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 723,99		1 800,00			
3290.3099.10	Autres charges du personnel	Übriger Personalaufwand					4 164,50	
3290.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen			300,00			
3290.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	401,70		2 000,00		734,45	
3290.3130.01	Participation aux Assises de la culture	Beteiligung an der Kulturkonferenz «Assises de la Culture»			10 000,00			
3290.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	16 625,00		16 700,00		16 625,00	
3290.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien			30 000,00			
3290.3132.34	Traductions	Übersetzungen	1 388,90		3 000,00		3 357,80	
3290.3170.32	Frais de délégations	Auslagen für Delegationen	5 821,40		8 000,00			
3290.3636.01	Participation à des manifestations de dimension nationale	Beteiligung an Veranstaltungen von nationaler Bedeutung	50 000,00		50 000,00		10 256,00	
3290.3636.02	Prix culturel à l'émergence	Kultureller Nachwuchsförderpreis	5 500,00		5 000,00		5 000,00	
3290.3636.03	Soutien à la CarteCulture	Unterstützung KulturLegi	15 000,00		15 000,00		15 000,00	
3290.3636.71	Subventions pluriannuelles	Mehrjährige Subventionen	1 900 025,00		1 900 000,00		1 630 000,00	
3290.3636.72	Subventions annuelles et extraordinaires	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	376 500,00		376 500,00		560 649,75	
3290.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-2 425,10				6 402,13	
3290.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		10 400,54		10 600,00		10 480,97
3290.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		11 957,58		12 200,00		12 007,66
3290.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		883,23		800,00		1 674,66
3290.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		862,92		800,00		
3290.4612.19	Participation des communes non membres	Beteiligung der Nichtmitgliedgemeinden		12 552,00		7 000,00		14 631,00
3291	Commissions culturelle	Kulturkommission	12 525,00		13 800,00		14 000,00	
3291.3000.17	Jetons et frais de la Commission culturelle	Sitzungsgelder und Auslagen der Kulturkommission	12 525,00		13 800,00		14 000,00	
6	MOBILITE	MOBILITÄT	30 151 605,90	17 637 160,34	27 155 700,00	14 763 200,00	22 452 365,66	12 253 200,94
6220	Trafic d'agglomération	Agglomerationsverkehr	28 852 424,68	17 340 764,48	25 536 400,00	14 559 400,00	21 747 369,44	12 052 209,42
6220.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	131 012,04		132 000,00		366 547,86	
6220.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal					23 117,53	
6220.3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen					2 400,00	
6220.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	16 768,93		17 200,00		61 742,41	
6220.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	24 357,20		25 200,00		66 072,20	
6220.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	1 807,23		1 800,00		8 155,28	
6220.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	3 578,79		3 700,00			
6220.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	825,80		1 000,00			
6220.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	525,30		500,00			
6220.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	32 018,35		15 000,00		20 243,16	
6220.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	25 713,00		152 500,00			
6220.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	72 082,94		165 000,00		116 261,26	
6220.3132.34	Traductions	Übersetzungen					2 702,19	
6220.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen					4 985,65	
6220.3634.10	Couverture du déficit des années antérieures (TPF)	Defizitdeckung Vorjahre (TPF)	361 739,00					

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
6220.3634.20	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (TPF)	28 171 050,00		25 020 000,00		21 048 190,00	
6220.3634.21	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (Moonliner)	1 280,10				12 801,00	
6220.3636.00	Subventions à des institutions privées	Beiträge an private Institutionen	6 750,00		2 500,00		14 150,90	
6220.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	2 916,00					2 430,08
6220.4260.20	Participations de tiers au réseau des transports publics	Beteiligungen Dritter am öffentlichen Verkehrsnetz				114 500,00		113 000,00
6220.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		8 384,77		8 400,00		24 938,56
6220.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		10 009,32		10 100,00		26 428,88
6220.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		712,05		600,00		3 376,25
6220.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		413,34		400,00		
6220.4604.10	Revenus publicitaires du concessionnaire TPF	Werbeerträge des Konzessionärs TPF		1 342 676,00				
6220.4631.00	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Beiträge für Studien				38 900,00		9 275,65
6220.4631.20	Subvention cantonale du réseau des transports publics	Kantonale Beiträge für das ÖV-Netz		15 978 569,00		14 386 500,00		11 872 760,00
6340	Planification générale des transports	Verkehrsplanung allgemein	1 299 181,22	296 395,86	1 619 300,00	203 800,00	704 996,22	200 991,52
6340.3000.17	Jetons et frais de la Commission qualité	Sitzungsgelder und Auslagen der Qualitätskommission			1 400,00		540,00	
6340.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	234 560,56		234 100,00			
6340.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	25 594,78		21 000,00			
6340.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	33 297,86		33 400,00			
6340.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	42 323,40		43 100,00			
6340.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	3 588,66		3 600,00			
6340.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	7 106,37		7 100,00			
6340.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 714,53		2 000,00			
6340.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen			500,00			
6340.3103.66	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	1 500,00		7 000,00		1 500,00	
6340.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	16 250,85		45 000,00			
6340.3130.25	Rémunération du prestataire de vente des abonnements	Vergütung des Leistungserbringers für den Aboverkauf	13 300,00		15 000,00		13 300,00	
6340.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	120,00		1 100,00		745,00	
6340.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen			11 000,00			
6340.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	58 844,00		57 500,00			
6340.3132.34	Traductions	Übersetzungen			5 000,00			
6340.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	6 011,65		9 800,00			
6340.3320.43	Amortissements - études de mobilité	Abschreibungen – Mobilitätsstudien	160 017,01					
6340.3604.24	Convention avec Frimobil	Vereinbarung mit Frimobil	152 180,67		87 200,00		138 780,48	
6340.3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	47 000,00		280 000,00		-425,42	
6340.3636.00	Subventions à des institutions privées	Beiträge an private Institutionen	12 000,00		29 500,00			
6340.3636.23	Contrat de prestation - vélos en libre service (VLS)	Leistungsvertrag - Veloverleihsystem (VLS)	169 525,00		170 000,00		154 525,00	
6340.3660.43	Amortissements - subventions de mobilité à des communes	Abschreibungen – Mobilitätsbeiträge an Gemeinden	282 551,31					
6340.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	7 260,73					5 949,52
6340.3940.52	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	24 433,84		87 700,00		23 508,10	
6340.3950.52	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen			467 300,00		372 523,06	
6340.4240.17	Prestations de la Commission qualité	Leistungen der Qualitätskommission				1 400,00		540,00
6340.4240.24	Taxes utilisation P+R (ventes horodateurs P+R communaux)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf P+R-Automaten Gemeinden)		191 429,79		68 500,00		137 844,50
6340.4240.25	Taxes utilisation P+R (ventes d'abonnements)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf von Abonnements)		28 565,30		87 200,00		56 657,50
6340.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		16 649,54		16 300,00		
6340.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		17 392,33		17 200,00		
6340.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		1 413,95		1 200,00		
6340.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		858,18		900,00		
6340.4631.00	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Beiträge für Studien				11 100,00		
6340.4660.10	Amortissement planifié des subv. d'invest. des cantons	Planmässige Abschreibung Investitionsbeitr. Kantone		40 086,77				
7	AMÉNAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	596 589,83	125 925,52	890 200,00	50 900,00	445 262,45	40 590,75
7690	Protection de l'environnement	Umweltschutz	35 627,70	14 937,00	140 000,00	18 000,00		2 500,00
7690.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter			4 000,00			
7690.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	5 597,70		35 000,00			
7690.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien			65 000,00			
7690.3170.32	Frais de délégations	Auslagen für Delegationen			6 000,00			
7690.3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	30 030,00		30 000,00			
7690.4630.00	Subventions fédérales aux frais de réception et de délégation	Bundesbeiträge für Ausgaben für Empfänge und Delegationen		14 937,00		18 000,00		
7690.4631.00	Subventions cantonales	Kantonale Beiträge						2 500,00

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
7900	Aménagement du territoire	Raumplanung	560 962,13	110 988,52	750 200,00	32 900,00	445 262,45	38 090,75
7900.3000.17	Jetons et frais de la Commission qualité	Sitzungsgelder und Auslagen der Qualitätskommission			1 400,00		540,00	
7900.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	201 665,65		200 200,00		194 504,50	
7900.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	25 594,78		21 000,00		23 117,54	
7900.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	29 088,27		29 000,00		34 482,18	
7900.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	36 511,55		37 000,00		36 161,94	
7900.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	3 134,98		3 000,00		4 947,24	
7900.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	6 207,97		6 200,00			
7900.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2 053,49		2 100,00			
7900.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	96,95		1 000,00			
7900.3103.66	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	1 500,00		10 000,00		1 500,00	
7900.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	484,65		10 000,00		193,85	
7900.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	5 938,00		6 500,00		5 875,00	
7900.3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	18 659,95		25 000,00		10 966,00	
7900.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	11 787,36		30 000,00		21 788,15	
7900.3132.34	Traductions	Übersetzungen	3 602,33		5 000,00		1 077,26	
7900.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	1 894,80		7 800,00		1 695,10	
7900.3320.44	Amortissements - études d'aménagement	Abschreibungen – Raumplanungsstudien	208 914,42					
7900.3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	6 198,50		160 000,00			
7900.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-3 791,78					6 776,27
7900.3940.52	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	1 420,26		10 800,00		1 366,45	
7900.3950.52	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen			184 200,00		107 047,24	
7900.4240.17	Prestations de la Commission qualité	Leistungen der Qualitätskommission				1 400,00		540,00
7900.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		14 544,67		14 100,00		13 927,80
7900.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		15 004,02		14 700,00		14 464,78
7900.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		1 235,16		1 000,00		2 081,90
7900.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		1 027,84		1 000,00		
7900.4612.10	Participation de l'ARS	Beteiligung RVS		30 812,51				
7900.4612.19	Participation de communes membres	Beteiligung Mitgliedgemeinden						300,00
7900.4630.00	Subventions fédérales	Bundesbeiträge				700,00		
7900.4631.20	Subventions cantonales	Kantonale Beiträge		16 577,55				
7900.4660.00	Amortissement planifié des subventions d'investissement de la Confédération	Planmässige Abschreibung der Investitionsbeiträge des Bundes		13 500,00				
7900.4660.10	Amortissement planifié des subventions d'investissement. des cantons	Planmässige Abschreibung der Investitionsbeiträge der Kantone		18 286,77				
8	ÉCONOMIE ET TOURISME	WIRTSCHAFT UND TOURISMUS	921 554,88	37 647,02	975 500,00	45 500,00	925 213,19	82 219,13
8406	Tourisme régional	Regionaler Tourismus	640 000,00		640 000,00		590 000,00	12 240,70
8406.3612.26	Contributions à Fribourg Tourisme et Région	Beiträge an Freiburg Tourismus und Region	640 000,00		640 000,00		590 000,00	
8400.4612.20	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter						12 240,70
8500	Promotion économique	Wirtschaftsförderung	281 554,88	37 647,02	335 500,00	45 500,00	335 213,19	69 978,43
8500.3010.11	Traitement du personnel	Lohn des Personals	128 270,35		129 300,00		126 102,03	
8500.3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	27 942,92		25 200,00		14 368,31	
8500.3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV	19 994,57		20 200,00		22 257,50	
8500.3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	28 157,11		28 800,00		26 379,72	
8500.3053.83	Cotisations aux assurances-accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	2 154,87		2 100,00		3 378,59	
8500.3054.85	Cotisations pour allocations familiales	Beiträge an Familienzulagen	4 267,20		4 300,00			
8500.3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières en cas de maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 657,21		1 700,00			
8500.3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen			500,00			
8500.3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	2 563,25		4 000,00		385,02	
8500.3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	21 179,65		21 400,00		21 236,10	
8500.3130.55	Actions de promotion économique	Wirtschaftsförderungsmassnahmen	13 920,72		34 000,00		96 395,30	
8500.3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	28 932,41		60 000,00		18 741,13	
8500.3132.34	Traductions	Übersetzungen	2 353,26		2 000,00		737,75	
8500.3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	1 393,08		2 000,00		1 941,93	
8500.3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	-1 231,72				3 289,81	
8500.4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV, IV, ALV)		9 997,65		9 800,00		8 990,09
8500.4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		11 570,85		11 500,00		10 551,89
8500.4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)		849,02		700,00		1 436,45
8500.4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)		829,50		800,00		

Compte Konto	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022		Comptes / Rechnung 2021	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
8500.4612.74	Participation de la Préfecture	Beteiligung des Oberamts				6 700,00		
8500.4631.00	Subventions cantonales	Kantonale Beiträge		14 400,00		16 000,00		16 000,00
8500.4635.00	Participations d'institutions privées	Beteiligungen privater Institutionen						33 000,00
9	FINANCES	FINANZEN	26 631,78	17 514 495,83	770 600,00	750 000,00	519 851,07	15 493 805,12
9610	Intérêts	Zinsen	25 854,10	25 866,10	98 500,00	98 500,00	24 874,55	24 886,55
9610.3400.52	Intérêts passifs des engagements courants	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten	25 854,10		98 500,00		24 874,55	
9610.4940.52	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen		25 854,10		98 500,00		24 874,55
9610.4402.00	Intérêts des placements financiers	Zinsen Finanzanlagen		12,00				12,00
9690	Patrimoine financier	Finanzvermögen	777,68		600,00		406,22	
9690.3420.52	Frais bancaires et postaux	Bank- und Postspesen	777,68		600,00		406,22	
9900	Postes non-ventilables	Nicht aufgeteilte Posten			671 500,00	651 500,00	494 570,30	479 570,30
9900.3130.52	Dépenses non spécifiées	Nicht bestimmte Ausgaben			20 000,00		15 000,00	
9900.3320.43	Amortissements - études de mobilité	Abschreibungen – Mobilitätsstudien			154 600,00		92 874,45	
9900.3320.44	Amortissements - études d'aménagement	Abschreibungen – Raumplanungsstudien			160 400,00		107 047,24	
9900.3660.43	Amortissements - subventions de mobilité à des communes	Abschreibungen – Mobilitätsbeiträge an Gemeinden			312 700,00		279 648,61	
9900.3660.44	Amortissements - subventions d'aménagement à des communes	Abschreibungen – Raumplanungsbeiträge an Gemeinden			23 800,00			
9900.4950.52	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnungen der Abschreibungen				651 500,00		479 570,30
9950	Participation de communes membres	Beteiligung der Mitgliedgemeinden		17 488 629,73		18 016 500,00		14 989 348,27
9950.4612.90	Part d'Avry	Anteil Avry		274 520,42		296 072,00		242 970,16
9950.4612.91	Part de Belfaux	Anteil Belfaux		337 910,54		384 055,00		309 818,49
9950.4612.92	Part de Corminboeuf	Anteil Corminboeuf		373 688,16		405 415,00		324 973,21
9950.4612.93	Part de Düdingen	Anteil Düdingen		814 399,98		927 400,00		722 541,47
9950.4612.94	Part de Fribourg	Anteil Freiburg		10 267 662,52		10 351 451,00		8 701 884,99
9950.4612.95	Part de Givisiez	Anteil Givisiez		619 508,11		643 578,00		524 043,23
9950.4612.96	Part de Granges-Paccot	Anteil Granges-Paccot		728 138,14		756 856,00		635 137,83
9950.4612.97	Part de Marly	Anteil Marly		1 175 487,15		1 267 018,00		1 051 167,69
9950.4612.98	Part de Matran	Anteil Matran		226 351,10		242 091,00		198 264,22
9950.4612.99	Part de Villars-sur-Glâne	Anteil Villars-sur-Glâne		2 670 963,61		2 742 564,00		2 278 546,98
0	ADMINISTRATION GENERALE	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1 129 681,58	76 352,61	1 278 400,00	71 500,00	1 153 176,16	77 119,79
3	CULTURE	KULTUR	2 602 173,62	36 656,27	2 658 600,00	31 400,00	2 489 861,49	38 794,29
6	MOBILITE	MOBILITÄT	30 151 605,90	17 637 160,34	27 155 700,00	14 763 200,00	22 452 365,66	12 253 200,94
7	AMÉNAGEMENT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	RAUMORDNUNG UND UMWELTSCHUTZ	596 589,83	125 925,52	890 200,00	50 900,00	445 262,45	40 590,75
8	ÉCONOMIE ET TOURISME	WIRTSCHAFT UND TOURISMUS	921 554,88	37 647,02	975 500,00	45 500,00	925 213,19	82 219,13
9	FINANCES	FINANZEN	26 631,78	17 514 495,83	770 600,00	18 766 500,00	519 851,07	15 493 805,12
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	35 428 237,59	35 428 237,59	33 729 000,00	33 729 000,00	27 985 730,02	27 985 730,02

- Charges d'exploitation		- Betriebsaufwand	Compte 2022	Budget 2022	Comptes 2021
Description		Bezeichnung	Rechnung	Voranschlag	Rechnung
			(35 375 751,71)	(32 879 900,00)	(27 440 848,53)
30	Charges de personnel	Personalaufwand	2 091 363,36	2 152 900,00	2 089 357,28
3000.13	Traitement et jetons du conseil d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsrates	17 700,00	26 600,00	27 317,00
3000.14	Jetons et frais de la commission financière	Sitzungsgelder und Auslagen der Finanzkommission	4 350,00	6 400,00	5 850,00
3000.15	Jetons et frais de la CAME	Sitzungsgelder und Auslagen der KRMU	3 700,00	5 400,00	7 000,00
3000.16	Jetons et frais du Bureau du Conseil	Sitzungsgelder und Auslagen des Ratsbüros	2 850,00	5 800,00	6 500,00
3000.17	Jetons et frais de la commission culturelle	Sitzungsgelder und Auslagen der Kulturkommission	12 525,00	16 600,00	15 080,00
3000.18	Traitement et jetons du comité d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsvortands	97 637,50	115 000,00	102 650,00
3010.11	Traitement du personnel administratif	Lohn des Verwaltungspersonals	1 315 632,26	1 301 900,00	1 266 910,49
3010.12	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	117 707,28	126 000,00	128 155,62
3040.85	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeberzulagen	7 860,00	3 600,00	6 185,45
3050.81	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge AHV, EO, ALV usw.	188 091,97	197 377,99	228 749,75
3052.82	Cotisations aux caisses de prévoyance	Beiträge an Pensionskassen	241 327,54	253 100,00	241 315,89
3053.83	Cotisations aux assurances accidents	Beiträge an Unfallversicherungen	19 822,75	19 300,00	31 620,99
3054.85	Cotisations pour allocations familles	Beiträge an Familienzulagen	40 462,65	41 822,01	-
3055.84	Cotisations aux assurances d'indemnités journalières maladie	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	12 224,00	13 000,00	-
3090.51	Formation et perfectionnement du personnel	Aus- und Weiterbildung des Personals	20 736,90	12 000,00	9 468,66
3091.10	Recrutement du personnel	Personalwerbung	19 591,38	8 000,00	4 015,70
3099.10	Autres charges du personnel	Übriger Personalaufwand	980,90	1 000,00	6 302,35
3800.00	Charges extraordinaires de personnel	Ausserordentlicher Personalaufwand	(31 836,77)	-	2 235,38
31	Charges des biens et services et autres charges d'exploitatio	Sach- und übriger Betriebsaufwand	690 502,34	1 304 800,00	692 736,99
3100.61	Matériel de bureau	Büromaterial	8 414,35	5 400,00	5 516,40
3102.31	Frais de publications	Veröffentlichungen	6 221,95	15 800,00	5 455,20
3103.65	Imprimés et publications	Drucksachen und Publikationen	2 071,60	4 600,00	-
3103.66	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	3 000,00	17 000,00	3 000,00
3110.61	Equipements	Einrichtung	302,65	7 100,00	-
3110.62	Mobilier de bureau	Büromobiliar	1 894,75	3 000,00	367,35
3113.33	Matériel informatique	Hardware	3 208,45	7 200,00	3 626,45
3118.33	Immobilisations incorporelles	Immaterielle Anlagen	4 058,00	5 000,00	6 615,35
3120.64	Electricité	Elektrizität	2 078,93	4 000,00	1 724,55
3130.00	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	86 796,97	102 500,00	21 556,48
3130.01	Participation aux Assises de la culture	Beteiligung an der Kulturkonferenz	-	10 000,00	-
3130.25	Rémunération du prestataire de vente des abonnements	Vergütung des Leistungserbringers für den Aboverkauf	13 300,00	15 000,00	13 300,00
3130.30	Frais administratifs (ports, téléphones, etc.)	Verwaltungskosten (Porto, Telefon usw.)	-	-	18 020,90
3130.33	Frais internet	Internetkosten	5 454,43	11 500,00	8 975,57
3130.35	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	43 862,65	45 700,00	44 481,10
3130.45	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	-	2 000,00	-
3130.52	Dépenses non spécifiées	Nicht bestimmte Ausgaben	-	20 000,00	15 000,00
3130.55	Actions de sensibilisation	Sensibilisierungsmassnahmen	63 891,37	257 500,00	107 361,30
3132.00	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	204 098,76	457 500,00	177 612,81
3132.34	Traductions	Übersetzungen	36 083,23	52 500,00	43 259,54
3132.41	Honoraires de l'organe de révision	Honorare des Revisionsorgans	13 962,05	9 000,00	9 933,80
3133.33	Charges d'utilisation pour l'informatique	Informatik-Nutzungsaufwand	8 546,21	8 500,00	-
3134.60	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	Übrige Versicherungen, Haftpflicht, Mobiliar usw.	2 589,55	1 800,00	1 896,60
3150.63	Entretien des locaux	Unterhalt der Räumlichkeiten	16 982,18	16 300,00	26 887,85
3150.64	Entretien mobilier de bureau	Unterhalt Büromobiliar	-	6 000,00	882,05
3153.33	Maintenance informatique	Informatikunterhalt	23 266,75	24 000,00	25 928,06

3160.63	Loyer	Mieten	98 622,45	98 900,00	98 880,00
3161.61	Location/leasing d'équipements	Miete / Leasing von Einrichtung	17 474,75	25 000,00	24 148,90
3170.32	Frais de délégation	Auslagen für Delegationen	24 320,31	72 000,00	28 306,73
33	Amortissements du patrimoine administratif	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	368 931,43	315 000,00	199 921,69
3320.43	Amortissements - études de mobilité	Abschreibungen – Mobilitätsstudien	160 017,01	154 600,00	92 874,45
3320.44	Amortissements - études d'aménagement	Abschreibungen – Raumplanungsstudien	208 914,42	160 400,00	107 047,24
36	Charges de transfert	Transferaufwand	32 224 954,58	29 107 200,00	24 458 832,57
3600.00	Emoluments administratif	Gebühren für Amtshandlungen	(2 375,00)	5 000,00	256,00
3604.24	Convention avec Frimobil	Vereinbarung mit Frimobil	152 180,67	87 200,00	138 780,48
3612.26	Contributions à Fribourg Tourisme et Région	Beiträge an Freiburg Tourismus und Region	640 000,00	640 000,00	590 000,00
3632.73	Mesures hors-investissement	Massnahmen ausserhalb Investitionen	83 228,50	470 000,00	(425,42)
3634.10	couverture du déficit années antérieures TPF	Defizitdeckung Vorjahre TPF	361 739,00	-	
3634.20	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (TPF)	28 171 050,00	25 020 000,00	21 048 190,00
3634.21	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (Moonliner)	1 280,10	-	12 801,00
3636.00	Subventions à des institutions privées	Beiträge an private Institutionen	18 750,00	32 000,00	14 150,90
3636.01	Participation à des manifestations de dimension nationale	Beteiligung an Veranstaltungen von nationaler Bedeutung	50 000,00	50 000,00	10 256,00
3636.02	Prix à l'émergence	Nachwuchsförderpreis	5 500,00	5 000,00	5 000,00
3636.03	Soutien à la carte culture	Unterstützung KulturLegi	15 000,00	15 000,00	15 000,00
3636.23	Contrat de prestation vélos en libre service (VLS)	Leistungsvertrag Veloverleihsystem (VLS)	169 525,00	170 000,00	154 525,00
3636.71	Subventions pluriannuelles	Mehrjährige Subventionen	1 900 025,00	1 900 000,00	1 630 000,00
3636.72	Subventions annuelles et extraordinaires	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	376 500,00	376 500,00	560 650,00
3660.43	Amortissements - subventions de mobilité à des communes	Abschreibungen – Mobilitätsbeiträge an Gemeinden	282 551,31	312 700,00	279 648,61
3660.44	Amortissements - subventions d'aménagement à des communes	Abschreibungen – Raumplanungsbeiträge an Gemeinden	-	23 800,00	-
37	Subventions à redistribuer	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
	+ Revenus d'exploitation	+ Betriebsertrag	35 402 371,49	32 979 000,00	27 466 117,30
40	Revenus fiscaux	Fiskalertrag	-	-	-
41	Revenus régaliers et de concessions	Erträge von Regalien, Konzessionen	-	-	-
42	Taxes	Entgelte	430 189,01	477 600,00	516 061,68
4260.01	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter	604,20	-	
4260.81	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (IV, EO, ALV)	91 690,82	91 000,00	89 257,53
4260.82	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)	99 595,85	100 900,00	97 134,93
4260.83	Retenues sociales sur les salaires (Ass. accidents)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Unfallversicherungen)	7 736,85	6 700,00	13 030,87
4260.84	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Krankenversicherung)	6 118,55	6 000,00	-
4260.00	Remboursements et participations de tiers	Rückerstattungen und Beteiligungen Dritter	4 447,65	-	8 056,35
4260.20	Participations de tiers au réseau de transports publics	Beteiligung Dritter am ÖV-Netz	-	114 500,00	113 000,00
4240.17	Prestations de la commission "Qualité"	Leistungen der Qualitätskommission	-	2 800,00	1 080,00
4240.24	Taxes utilisation P+R (ventes horodateurs P+R communaux)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf P+R-Automaten Gemeinden)	191 429,79	68 500,00	137 844,50
4240.25	Taxes utilisation P+R (vente d'abonnements P+R)	Benutzungsgebühren P+R (Verkauf von P+R-Abonnements)	28 565,30	87 200,00	56 657,50
43	Revenus divers	Übrige Erträge	-	-	-
45	Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-	-	-

46 Revenus de transferts		Transferertrag	34 972 182,48	32 501 400,00	26 950 055,62
4699.00	Remboursements taxe CO2	Rückerstattung CO2-Abgabe	1 155,15	-	-
4612.19	Participation des communes non-membres	Beteiligung der Nichtmitgliedgemeinden	12 552,00	7 000,00	14 931,00
4604.10	revenus publicitaires du concessionnaire TPF	Werbeerträge des Konzessionärs TPF	1 342 676,00	-	-
4631.00	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Beiträge für Studien	14 400,00	66 000,00	27 775,65
4631.20	Subvention cantonale du réseau de transports publics	Kantonale Beiträge für das ÖV-Netz	15 995 146,55	14 386 500,00	11 872 760,00
4660.00	Amortissement planifié des subv. d'invest. Confédération	Planmässige Abschreibung Investitionsbeitr. Bund	13 500,00	-	-
4660.10	Amortissement planifié des subv. d'invest. des cantons	Planmässige Abschreibung Investitionsbeitr. Kantone	58 373,54	-	-
4630.00	Subventions fédérales aux frais de réceptions et de déléгат.	Bundesbeiträge für Ausgaben für Empfänge und Delegationen	14 937,00	18 700,00	-
4612.10	Participation de l'ARS	Beteiligung RVS	30 812,51	-	-
4612.20	Participations de tiers	Beteiligungen Dritter	-	-	12 240,70
4612.74	Participation de la Préfecture	Beteiligung des Oberamts	-	6 700,00	-
4635.00	Participations d'institutions privées	Beteiligungen privater Institutionen	-	-	33 000,00
4612.90	Part d'Avry	Anteil Avry	274 520,42	296 072,00	242 970,16
4612.91	Part de Belfaux	Anteil Belfaux	337 910,54	384 055,00	309 818,49
4612.92	Part de Corminboeuf	Anteil Corminboeuf	373 688,16	405 415,00	324 973,21
4612.93	Part de Düdingen	Anteil Düdingen	814 399,98	927 400,00	722 541,47
4612.94	Part de Fribourg	Anteil Freiburg	10 267 662,52	10 351 451,00	8 701 884,99
4612.95	Part de Givisiez	Anteil Givisiez	619 508,11	643 578,00	524 043,23
4612.96	Part de Granges-Paccot	Anteil Granges-Paccot	728 138,14	756 856,00	635 137,83
4612.97	Part de Marly	Anteil Marly	1 175 487,15	1 267 018,00	1 051 167,69
4612.98	Part de Matran	Anteil Matran	226 351,10	242 091,00	198 264,22
4612.99	Part de Villars-sur-Glâne	Anteil Villars-sur-Glâne	2 670 963,61	2 742 564,00	2 278 546,98
47	Subventions à redistribuer	Durchlaufende Beiträge	-	-	-
= Résultat provenant de l'activité d'exploitation		= Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	26 619,78	99 100,00	25 268,77
- 34	Charges financières	Finanzaufwand	(26 631,78)	(99 100,00)	(25 280,77)
3400.52	Intérêts passifs des engagements courants	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten	25 854,10	98 500,00	24 874,55
3420.52	Frais bancaires et postaux	Bank- und Postspesen	777,68	600,00	406,22
+ 44	Revenus financiers	Finanzertrag	12,00	-	12,00
4402.00	Intérêts des placements financiers	Zinsen Finanzanlagen	12,00	-	12,00
= Résultat provenant de financements		= Ergebnis aus Finanzierung	(26 619,78)	(99 100,00)	(25 268,77)
Résultat opérationnel		Operatives Ergebnis	-	-	-
- 38	Charges extraordinaires	Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
+ 48	Revenus extraordinaires	Ausserordentlicher Ertrag	-	-	-
= Résultat extraordinaire		= Ausserordentliches Ergebnis	-	-	-
Résultat total du compte de résultats		Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung	-	-	-

Compte Rechnung	Désignation	Bezeichnung	Comptes / Rechnung 2022		Budget / Voranschlag 2022	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
6340	Planification générale des transports	Verkehrsplanung allgemein	1 095 785,15	1 550 312,00	14 748 598,00	8 610 376,00
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben				
6340.5290.226	Mesure de logistique urbaine (PA4)	Massnahme der städtischen Logistik (AP4)			200 000,00	
6340.5290.26	Mesure PA2 D : maîtrise du stationnement privé	Massnahme AP2 D: Gestaltung der privaten Parkflächen			200 000,00	
6340.5620.125	Mesure PA2 44.03 : réaménagement de la Planche-Inférieure et du Karrweg	Massnahme AP2 44.03 : Neugestaltung der Unteren Matte und des Karrwegs			14 178,00	
6340.5620.132	Mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez			320 500,00	
6340.5620.148	Mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly	Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly			96 400,00	
6340.5620.160	Mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach	Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers			63 020,00	
6340.5620.41	Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel			50 200,00	
6340.5620.42	Mesure PA2 11.10-01 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) : tronçon Marly	Massnahme AP2 11.10-01: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg): Abschnitt Marly			310 100,00	
6340.5620.46	Mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix			92 200,00	
6340.5620.48	Mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est	Massnahme AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen entlang der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost			64 100,00	
6340.5620.49	Mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes	21 991,00			
6340.5620.52	Mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg (Düdingen)	Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/ Radweg Briegliweg (Düdingen)			119 520,00	
6340.5620.54	Mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt de bus Briegli (Düdingen)	Massnahme AP2 23.02-01: Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)	2 875,00			
6340.5620.56	Mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir de bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Ouest	Massnahme AP2 42.01: Gestaltung eines Buskorridors und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West			151 300,00	
6340.5620.57	Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC) (phase I)	Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC) (1. Phase)	631 580,00			
6340.5620.62	Mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen-Zelg			1 363 700,00	
6340.5620.81	Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron			2 347 800,00	
6340.5620.95	Mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux abords des pôles d'enseignements, d'activités, de loisirs et de TP urbains (excl. abri Briegli)	Massnahme AP2 23.02: Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen in der Nähe von Bildungs- Arbeits-, Freizeitstandorten und ÖV-Einrichtungen (ausser Unterstand Briegli)			9 700,00	
6340.5720.125	Participation fédérale - mesure PA2 44.03 : réaménagement de la Planche-Inférieure et du Karrweg	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 44.03: Neugestaltung der Unteren Matte und des Karrwegs			13 800,00	
6340.5720.132	Participations fédérale et cantonale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Bundes- und Kantonsbeteiligungen – Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez			1 053 700,00	
6340.5720.148	Participation fédérale - mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly			226 000,00	
6340.5720.160	Participation fédérale - mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers			105 200,00	
6340.5720.41	Participations fédérale et cantonale - Mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Bundes- und Kantonsbeteiligungen: Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel			152 000,00	
6340.5720.42	Participation fédérale - mesure PA2 11.10-01 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) (direction gare) : partie 1 / tronçon Marly	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.10-01: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg) (in Richtung Bahnhof): 1. Teil / Abschnitt Marly			882 400,00	
6340.5720.46	Participation fédérale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix			427 300,00	

6340.5720.48	Participation fédérale - mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est	Beteiligung des Bundes – AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen entlang der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost			167 300,00	
6340.5720.49	Participations fédérale et cantonale : mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Bundes- und Kantonsbeteiligungen: Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes	144 139,00			
6340.5720.52	Participation fédérale - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg	Beteiligungen des Bundes – Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/Radweg Briegliweg			178 380,00	
6340.5720.54	Mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries)	Massnahme AP2 23.02: Gestaltung Velounterstande (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz)	19 401,00			
6340.5720.56	Participation fédérale - mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir bus et de	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 42.01: Gestaltung eines Buskorridors und			424 800,00	
6340.5720.57	Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC) (phase I)	Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC) (1. Phase)	275 799,15			
6340.5720.62	Participation fédérale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Beteiligungen des Bundes – Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen–Zelg			2 850 500,00	
6340.5720.81	Participation fédérale et cantonale - mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Bundes- und Kantonsbeteiligungen – Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron			2 805 400,00	
6340.5720.95	Participation fédérale - mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux abords des pôles d'enseignements, d'activités, de loisirs et de TP urbains (excl. abri Briegli)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.02: Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen in der Nähe von Bildungs- Arbeits-, Freizeitstandorten und ÖV-Einrichtungen (ausser Unterstand Briegli)			59 100,00	
6340.6700.132	Participation fédérale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez				1 007 700,00
6340.6700.148	Participation fédérale - mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly				226 000,00
6340.6700.160	Participation fédérale - mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers				105 200,00
6340.6700.223	Participation fédérale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) - Chantemerle, Granges-Paccot		16 472,00		
6340.6700.40	Participation fédérale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.04: Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (Richtung Moncor) entlang der Route de Villars		17 022,00		
6340.6700.41	Participation fédérale - mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreiselperron				137 200,00
6340.6700.42	Participation fédérale - mesure PA2 11.10-01 : réalisation de voies bus continues à l'entrée de Fribourg, entre Marly Grand-Pré et Pérolles (Fribourg) (direction gare) / tronçon Marly	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.10-01: Realisierung von durchgehenden Busspuren am Eingang der Stadt Freiburg, zwischen Marly Grand-Pré und Pérolles (Freiburg) (Richtung Bahnhof) / Abschnitt Marly				882 400,00
6340.6700.46	Participation fédérale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix				386 200,00
6340.6700.48	Participation fédérale - mesure PA2 22.03 : aménagement de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Est	Beteiligung des Bundes – AP2 22.03: Gestaltung von Radstreifen entlang der Route de la Fonderie, Abschnitt Ost				167 300,00
6340.6700.49	Participation fédérale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes		123 027,00		
6340.6700.52	Participation fédérale - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg (Düdingen)	Beteiligungen des Bundes – Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/Radweg Briegliweg (Düdingen)				159 000,00
6340.6700.53	Participation fédérale - mesure PA2 23.01 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.01: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhöfen und an den Haltestellen des Eisenbahnnetzes (B+R)		37 803,00		
6340.6700.56	Participation fédérale - mesure PA2 42.01 : aménagement d'un couloir bus et de bandes cyclables sur la route de la Fonderie, section Ouest	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 42.01: Gestaltung eines Buskorridors und von Radstreifen auf der Route de la Fonderie, Abschnitt West				424 800,00
6340.6700.62	Participation fédérale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen–Zelg				1 557 800,00
6340.6700.81	Participation fédérale - mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Gleise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron				1 905 400,00

6340.6700.95	Participation fédérale - mesure PA2 23.02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux abords des pôles d'enseignements, d'activités, de loisirs et de TP urbains (excl. abri Briegli)	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.02: Gestaltung von gesicherten und wettergeschützten Velounterständen in der Nähe von Bildungs- Arbeits-, Freizeitstandorten und ÖV-Einrichtungen (ausser Unterstand Briegli)				53 500,00
6340.6710.07	Participation de la préfecture de la Sarine au projet de quatrième génération (PA4) / PDR	Beteiligung des Oberamts des Saanebezirks am Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4) / RP			216 505,00	
6340.6710.125	Participation cantonale - mesure PA2 44.03 : réaménagement de la Planche-Inférieure et du Karrweg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 44.03: Neugestaltung der Unteren Matte und des Karrwegs			13 750,00	13 800,00
6340.6710.132	Participation cantonale - mesure PA2 11.14 : extension de l'électrification de la ligne 3, entre Jura (terminus actuel) et la halte de Givisiez	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.14: Ausbau der Elektrifizierung der Linie 3, zwischen Jura (aktuelle Endstation) und dem Haltepunkt Givisiez			85 810,80	46 000,00
6340.6710.160	Participation cantonale - mesure PA3 3M.03.02 : compartimentage du quartier Gambach	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.03.02: Kammerung des Gambach-Quartiers			16 720,00	
6340.6710.148	Participation cantonale - mesure PA3 3M.02.01 : requalification de l'axe de Marly, secteur Marly	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.02.01: Umqualifizierung der Achse Marly, Sektor Marly			41 200,00	
6340.6710.170	Participation cantonale - mesure PA3 3M.04.03 : requalification du quartier du Bourg, secteur Ormeaux	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.04.03 : Umqualifizierung des Bourg-Quartiers, Sektor Ormeaux			590 615,00	
6340.6710.166	Participation cantonale - mesure PA3 3M.03.08 : compartimentage de la route de la Vignettaz et de la route du Fort Saint-Jacques	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.03.08 : Kammerung der Route de la Vignettaz und der Route du Fort Saint-Jacques			6 798,40	
6340.6710.195	Participation cantonale - Mesure PA3 3M.07.13 : création de 3'000 places de parcs pour les vélos - Places Fribourg 201	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP3 3M.07.13: Schaffung von 3'000 Velo-Abstellplätzen/Fahrradparcs Fribourg 201			12 763,20	
6340.6710.222	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Givisiez (B+R)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-02: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhof Givisiez (B+R)			5 742,40	
6340.6710.223	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) – Chantemerle, Granges-Paccot			2 903,00	
6340.6710.224	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-02 : aménagement d'un abri-vélos à Belfaux, respectivement dans le quartier de la Vignettaz à Fribourg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-02: Gestaltung eines Velounterstands in Belfaux, bzw. Im Quartier La Vignettaz in Fribourg			4 492,80	
6340.6710.40	Participation cantonale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.04: Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (Richtung Moncor) entlang der Route de Villars			2 152,00	
6340.6710.41	Participation cantonale - mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreisel			11 900,80	14 800,00
6340.6710.44	Participation cantonale - mesure PA2 11.13 : aménagement d'arrêts sur la Hauptstrasse à l'entrée Sud de Düdingen, pour les lignes régionales	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.13: Gestaltung von Haltestellen auf der Hauptstrasse beim Südeingang von Düdingen für die regionalen Linien			3 876,00	
6340.6710.46	Participation cantonale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix			8 221,00	41 100,00
6340.6710.49	Participation cantonale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur les Rochettes	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes			21 112,00	
6340.6710.52	Participation cantonale - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg (Düdingen)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/ Radweg Briegliweg (Düdingen)				3 876,00
6340.6710.53	Participation cantonale - mesure PA2 23.01 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhöfen und an den Haltestellen des Eisenbahnnetzes (B+R)			4 780,00	
6340.6710.54	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt Briegli (Düdingen)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-01 - Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)			1 921,00	
6340.6710.57	Participation cantonale - mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), 1. Phase			55 160,00	
6340.6710.62	Participation cantonale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey et la gare de Düdingen (TransAgglo), section Düdingen-Zelg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 20.14: Realisierung der notwendigen Ergänzungen zum gemischten Fussgänger-/Fahrradweg zwischen dem Grandfey-Viadukt und dem Bahnhof Düdingen (TransAgglo), Abschnitt Düdingen–Zelg				1 292 700,00
6340.6710.66	Participation cantonale - mesure PA2 22.10 : réalisation d'un itinéraire piétons/vélos entre la Zone du Bois à Matran et l'entrée de Villars-sur-Glâne	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.10: Verwirklichung eines Fussgänger- und Radwegs zwischen der Zone du Bois in Matran und dem Ortseingang von Villars-sur-Glâne			21 533,60	
6340.6710.70	Participation cantonale - mesure PA2 41.02 : réaménagement du secteur de la Cathédrale	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.02: Neugestaltung des Sektors der Kathedrale			143 085,00	

6340.6710.71	Participation cantonale - mesure PA2 41.06 : réaménagement du passage du Cardinal et aménagement de carrefours régulés aux extrémités - MD	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.06: Neugestaltung der Unterführung Cardinal sowie Gestaltung von regulierten Kreuzungen an den Extremitäten – LV		41 040,00		
6340.6710.81	<i>Participation cantonale - mesure PA2 21.09 : réalisation d'une passerelle de mobilité</i>	<i>Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.09: Realisierung eines Gleisübergangs</i>				180 000,00
6340.6710.87	Participation cantonale - mesure PA2 20.10 : réalisation d'itinéraires mixtes piétons/vélos transversaux dans la ZI de Givisiez (rabattement vers les routes Jo-Siffert et Château d'Affry et leurs arrêts TP)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 20.10: Realisierung von transversalen Fussgänger- und Fahrradwegen in der IZ Givisiez (Zubringerwege in Richtung der Route de Jo-Siffert und der Route du Château d'Affry sowie deren ÖV-Haltestellen)		32 808,80		
6340.6710.95	<i>Participation cantonale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot</i>	<i>Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) – Chantemerle, Granges-Paccot</i>		11 097,20		5 600,00
7900	Aménagement du territoire	Raumordnung	540 000,00	-	992 900,00	104 800,00
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben				
7900.5620.04	Mesure 3NP.04.00 Fribourg (ou)vert	Massnahme 3NL.04.00 Freiraum Freiburg	540 000,00		540 000,00	
7900.5620.21	Mesure PA3 3NP.10 : promotion de la revitalisation de cours d'eau	Massnahme AP3 3NL.10: Förderung der Revitalisierung von Fliessgewässern			82 500,00	
7900.5620.22	Mesure PA3 3NP.03 : plantation d'arbres le long des axes structurants, secteur pont de Pérolles jusqu'au giratoire Grand-Pré	Massnahme AP3 3NL.03: Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen / Sektor Pérolles-Brücke zum Grand-Pré-Kreisverkehr			165 600,00	
7900.5620.23	Mise en oeuvre de l'étude Réseau espace vert (dans la continuité de la mesure 3NP.01)	Umsetzung der Grünflächen-Netzwerkstudie (in Weiterführung der Massnahme 3NL.01)			100 000,00	
7900.5720.22	Fond de subventionnement "convention programme paysage" géré par l'Etat de Fribourg : mesure PA3 3NP.03 : plantation d'arbres le long des axes structurants / secteur pont de Pérolles jusqu'au giratoire Grand-Pré	Subventionierungsfonds «Programmvereinbarung Landschaft» verwaltet vom Staat Freiburg: Massnahme AP3 3NL.03: Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen / Sektor Pérolles-Brücke zum Grand-Pré-Kreisverkehr			104 800,00	
	Recettes d'investissement	Investitionseinnahmen			-	-
7900.6700.22	Participation fédérale - mesure 3NP.03 : plantation d'arbres le long des axes structurants / secteur pont de Pérolles jusqu'à giratoire Grand-Pré	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP3 3NL.03: Baumpflanzungen entlang der Strukturierungsachsen / Sektor Pérolles-Brücke zum Grand-Pré-Kreisverkehr				104 800,00
9900	Postes non-ventilables	Nicht aufgeteilte Posten	1 550 312,00	1 635 785,15	-	-
	Dépenses d'investissement	Investitionsausgaben				
9900.5900.00	Export au bilan des recettes d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionseinnahmen	1 550 312,00			
9900.6900.00	Export au bilan des dépenses d'investissements	Übertrag auf die Bilanz der Investitionsausgaben		1 635 785,15		
6340	Planification générale des transports	Verkehrsplanung allgemein	1 095 785,15	1 550 312,00	14 748 598,00	8 610 376,00
7900	Aménagement du territoire	Raumordnung	540 000,00		992 900,00	104 800,00
9900	Postes non-ventilables	Nicht aufgeteilte Posten	1 550 312,00	1 635 785,15		
	TOTALISATION	GESAMTTOTAL	3 186 097,15	3 186 097,15	15 741 498,00	8 715 176,00
	Résultat	Ergebnis			-7 026 322,00	

Rubrique Rubrik	Intitulés	Bezeichnungen	Bilan au / Bilanz am 31.12.2022	01.01.2022 après réévaluation / nach Wertberichtigung	31.12.2021 avant réévaluation / vor Wertberichtigung	Ecart Differenz	%
1	ACTIF	AKTIVEN	23 388 123,84	13 744 247,91	10 500 123,74	9 643 875,93	70%
10	Patrimoine financier	Finanzvermögen	12 936 116,03	4 276 542,51	4 276 542,51	8 659 573,52	202%
10000,00	Caisse	Kasse	202,65	480,85	480,85	-278,20	-58%
10020,00	compte trésorerie BCF (25 01 173.944-05)	Tresoreriekonto FKB (30 01 242.457-08)	11 431 599,20	3 906 973,20	3 906 973,20	7 524 626,00	193%
10020,20	Compte d'investissement BCF (30 01 242.457-08)	Investitionskonto FKB (30 01 242.457-08)	32 479,05	9 848,65	9 848,65	22 630,40	230%
10020,50	Compte d'investissement UBS (260-100116.03 A)	Investitionskonto UBS (260-100116.03 A)	-	676,38	676,38	-676,38	-100%
10020,80	Compte d'investissement Raiffeisen (61039.91)	Investitionskonto Raiffeisen (61039.91)	4 392,45	15 524,60	15 524,60	-11 132,15	-72%
10100,00	Autres débiteurs	Andere Debitoren	15 412,25	5 759,83	5 759,83	9 652,42	168%
10101,00	Impôts anticipés	Verechnungssteuer	25,20	21,00	21,00	4,20	20%
10410,00	Actifs transitoires exploitation	Transitorische Aktiven Betrieb	1 451 805,23	337 058,00	337 058,00	1 114 747,23	331%
10702,00	Part sociale Raiffeisen Frib.Est n.12714	Anteilschein Raiffeisen Frib. Est Nr. 12714	200,00	200,00	200,00	-	0%
14	Patrimoine administratif (investissements)	Verwaltungsvermögen	10 452 007,81	9 467 705,40	6 223 581,23	984 302,41	10%
14290,00	Autres immobilisations incorporelles (Etudes)	Übrige immaterielle Anlagen (Studien)	3 689 314,28	3 689 314,28	1 138 114,70	-	0%
14290,99	Amortissements autres immobilisations incorporelles (Etudes)	Abschreibungen übrige immaterielle Anlagen (Studien)	-1 921 598,26	-1 552 666,83	-	-368 931,43	24%
14620,00	Subventions d'investissement à des communes	Investitionsbeiträge an Gemeinden	10 823 370,20	9 187 585,05	5 085 466,53	1 635 785,15	18%
14620,99	Amortissements subventions d'investissement à des communes	Abschreibungen Investitionsbeiträge an Gemeinden	-2 139 078,41	-1 856 527,10	-	-282 551,31	15%
2	PASSIF	PASSIVEN	23 388 123,84	13 744 247,91	10 500 123,74	9 643 875,93	70%
20	Capitaux de tiers	Fremdkapital	22 389 138,31	12 745 262,38	10 230 255,78	9 643 875,93	76%
20000,00	Créanciers	Gläubiger	8 330 070,21	651 044,05	651 044,05	7 679 026,16	1179%
20410,00	Passifs transitoires exploitation	Transitorische Passiven Betrieb	1 972 416,93	991 288,85	991 288,85	981 128,08	99%
20500,01	Provision sur solde d'heures/vacances	Rückstellung für Überstunden-/Ferienguthaben	52 510,07	84 346,84	84 346,84	-31 836,77	-38%
20630,21	Crédit d'investissement BCF (30 01 451.235-04)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 451.235-04)	-	39 900,00	39 900,00	-39 900,00	-100%
20630,22	Crédit d'investissement BCF (30 01 451.234-07)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 451.234-07)	130 000,00	208 000,00	208 000,00	-78 000,00	-38%
20630,23	Crédit d'investissement BCF (30 01 677.008-06)	Investitionsdarlehen FKB (30 01 677.008-06)	3 500 000,00	-	-	3 500 000,00	-
20630,80	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.93)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.93)	1 114 739,30	1 304 739,30	1 304 739,30	-190 000,00	-15%
20630,81	Crédit d'investissement Raiffeisen (61039.37)	Investitionsdarlehen Raiffeisen (61039.37)	3 291 148,55	3 416 128,55	3 416 128,55	-124 980,00	-4%
20630,93	Crédit d'investissement Viteos SA	Investitionsdarlehen Viteos SA	-	3 530 000,00	3 530 000,00	-3 530 000,00	-100%
20680,00	Subventions d'investissement de la Confédération au passif	Investitionsbeiträge des Bundes Passivierung	329 324,00	135 000,00	-	194 324,00	144%
20680,99	Amortissements subv. d'investissement de la Confédération	Abschreibungen Investitionsbeiträge des Bundes	-79 500,00	-66 000,00	-	-13 500,00	20%
20681,00	Subventions d'investissement des cantons et des concordats	Investitionsbeiträge der Kantone und Konkordate	3 901 202,79	2 545 214,79	-	1 355 988,00	53%
20681,99	Amortissements subv. d'investissement des Cantons	Abschreibungen Investitionsbeiträge der Kantone	-152 773,54	-94 400,00	-	-58 373,54	62%
20920,00	Fonds culturel	Kulturfonds	-	-	4 808,19	-	-
29	Capital propre	Eigenkapital	998 985,53	998 985,53	269 867,96	-	0%
29500,00	Réserve liée au retraitement du patrimoine administratif	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	-	724 309,38	-	-724 309,38	-100%
29990,00	Résultats cumulés des années précédentes	Kumuliertes Ergebnis der Vorjahre	998 985,53	274 676,15	269 867,96	724 309,38	264%

Méthode indirecte		Indirekte Methode	
Activité d'exploitation		Betriebliche Tätigkeit	
	Résultat annuel du compte de résultat : Excédent de recettes (+), déficit de charges (-)	Jahresergebnis der Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	0
+	Amortissements de l'actif immobilisé	Abschreibungen des Anlagevermögens	579609,2
+/-	Diminution / Augmentation des créances	Abnahme / Zunahme Forderungen	-9656,62
+/-	Diminution / Augmentation des provisions pour charges à répartir	Abnahme / Zunahme Rückstellung für zu verteilenden Aufwand	-1114747,23
+/-	Diminution / Augmentation des stocks et des travaux en cours	Abnahme / Zunahme Bestand und laufende Arbeiten	0
+/-	Dépréciation des prêts et des participations à l'actif immobilisé	Wertminderung Darlehen und Beteiligungen am Anlagevermögen	0
+/-	Dépréciations / ajustements de la valeur de marché des placements financiers (non réalisés)	Wertminderungen / Anpassungen des Marktwerts der Finanzanlagen (nicht realisiert)	0
+/-	Pertes / profits sur les placements financiers (réalisés)	Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)	0
+/-	Dépréciation des immobilisations corporelles à la juste valeur (non réalisée)	Wertminderung Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (nicht realisiert)	0
+/-	Pertes / profits sur les immobilisations corporelles à la juste valeur (réalisées)	Verluste / Gewinne auf Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (realisiert)	0
+/-	Augmentation / Diminution des dettes courantes	Zunahme / Abnahme kurzfristige Verbindlichkeiten	7679026,16
+/-	Augmentation / Diminution des provisions pour charges à payer	Zunahme / Abnahme Rückstellungen für zu bezahlenden Aufwand	981128,07
+/-	Création / dissolution de provisions du compte de résultat	Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	-31836,77
+/-	Apports / Retraits de fonds / financements spéciaux à long terme	Einlage / Entnahme von Kapital / langfristigen Spezialfinanzierungen	0
+/-	Apports / Retraits de fonds propres (y compris amortissements des bénéfiques reportés, dissolution des réserves pour non-couverture et ajustement des réserves pour augmentation de la valeur comptable, sans financement préalable)	Einlage / Entnahme von Eigenkapital (einschliesslich Abschreibungen der Bilanzüberschüsse, Auflösung der Rückstellungen für Unterdeckung und Anpassung der Rückstellungen für die Erhöhung des Buchwerts, ohne vorgängige Finanzierung)	
+/-	Création / dissolution de dettes des financements spéciaux à long terme sans apport de fonds pour les constructions de refuges antiatomiques	Bildung / Auflösung langfristiger Spezialfinanzverbindlichkeiten ohne Kapitalzuführung für den Bau von Zivilschutzanlagen	0
-	Activation des prestations propres	Aktivierung Eigenleistungen	0
+/-	Création / dissolution de financement préalable	Bildung / Auflösung Vorfinanzierung	0
Flux de trésorerie de l'activité opérationnelle (Cash Flow)		Geldfluss der betrieblichen Tätigkeit (Cashflow)	8 083 522,81

Activité d'investissement		Investitionstätigkeit	
-	Dépenses d'investissement de l'actif immobilisé	Investitionsausgaben Anlagevermögen	(1 635 785,15)
+	Recettes d'investissement de l'actif immobilisé	Investitionseinnahmen Anlagevermögen	1 550 312,00
=	Solde du plan d'investissement (investissements nets)	Saldo Planinvestition (Nettoinvestitionen)	(85 473,15)
+/-	Diminution / Augmentation des provisions pour charges à répartir de l'investissement	Abnahme / Zunahme Rückstellungen für zu verteilenden Investitionsaufwand	-
+/-	Augmentation / Diminution des provisions pour charges à payer de l'investissement	Zunahme / Abnahme Rückstellungen für den zu bezahlenden Investitionsaufwand	-
+	Activation des prestations propres	Aktivierung Eigenleistungen	-
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		Geldfluss in Zusammenhang mit der Investitionstätigkeit	(85 473,15)

Activité de financement	Finanzierungstätigkeit
-------------------------	------------------------

+/-	Augmentation / Diminution des dettes financières à court terme	Zunahme / Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-
+/-	Augmentation / Diminution des dettes financières à long terme	Zunahme / Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	(462 880,00)
+/-	Diminution / Augmentation des placements financiers à la juste valeur	Abnahme / Zunahme Finanzanlagen zum beizulegenden Zeitwert	-
+/-	Ajustements de la valeur de marché / Dépréciations sur les placements financiers (non réalisés)	Anpassungen des Marktwerts / Wertminderungen Finanzanlagen (nicht realisiert)	-
+/-	Profits / Pertes sur les placements financiers (réalisés)	Gewinne / Verluste Finanzanlagen (realisiert)	-
+/-	Diminution / Augmentation des immobilisations corporelles à la juste valeur, retraits / apports de non-couverture et ajustement des réserves pour augmentation de la valeur comptable	Abnahme / Zunahme Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert, Entnahme / Einlage Unterdeckung und Anpassung Rückstellungen für die Erhöhung des Buchwerts	-
+/-	Reprises de valeur / Dépréciations des immobilisations corporelles à la juste valeur (non réalisées)	Wertaufholungen / Wertminderungen der Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (nicht realisiert)	-
+/-	Profits / Pertes sur les immobilisations corporelles à la juste valeur (réalisées)	Gewinne / Verluste auf Sachanlagen zum beizulegenden Zeitwert (realisiert)	-
+/-	Diminution / Augmentation des comptes courants avec des tiers (crédits en compte courant)	Abnahme / Zunahme der Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentkredite)	-
+/-	Augmentation / Diminution des comptes courants avec des tiers (dettes en compte courant)	Zunahme / Abnahme der Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentkreditschulden)	-
+/-	Augmentation / Diminution des réserves de réévaluation / nouvelles réserves de réévaluation	Zunahme / Abnahme Neubewertungsreserve / Neue Neubewertungsreserven	-
+/-	Diminution / Augmentation des transferts dans les provisions pour charges	Abnahme / Zunahme Transfers in Rückstellungen	-
Flux de trésorerie provenant de l'activité de financement		Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	(462 880,00)

Variation des liquidités (= fonds)		Veränderung der flüssigen Mittel	7 535 169,66
	Solde des liquidités au 01.01	Saldo flüssige Mittel am 01.01.	3 933 503,68
	Solde des liquidités au 31.12	Saldo flüssige Mittel am 31.12.	11 468 673,35
Augmentation (+) / Diminution (-) des liquidités		Zunahme (+) / Abnahme (-) der flüssigen Mittel	7 535 169,67
			(0,0)

1. Limite d'activation / Aktivierungsgrenze

Source / Quelle : article 2 (Limite d'activation des investissements) du

[Règlement sur les finances de l'Agglomération de Fribourg adopté par le Conseil d'agglomération le 16 décembre 2021 et approuvé par le Conseil d'État le 20 juin 2022 :](#)

[Artikel 2 \(Aktivierungsgrenze der Investitionen\) des Finanzreglements der Agglomeration Freiburg, angenommen durch den Agglomerationsrat am 16. Dezember 2021 und genehmigt durch den Staatsrat am 20. Juni 2022:](#)

"Les investissements sont activés à partir d'un montant de 50'000 francs. Les investissements n'atteignant pas ce seuil sont portés au compte de résultats".

«Investitionen werden ab einem Betrag von 50'000 Franken aktiviert. Investitionen unterhalb dieser Grenze werden in die Erfolgsrechnung eingestellt.»

2. Principes relatifs à la présentation des comptes / Rechnungslegungsgrundsätze

Sources / Quellen : Directives MCH2; Service des communes, Loi sur les finances communales & Ordonnance sur les finances communales / HRM2-Weisungen; Amt für Gemeinden; Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden & Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden

[Directive 4 / 2019 - Présentation des comptes et principes d'évaluation](#)

[Weisung 4 / 2019 – Rechnungslegung und Bewertungsgrundsätze](#)

[Directive 11 / Annexe / Structure des comptes](#)

[Weisung 11 / Anhang / Struktur der Jahresrechnung](#)

[Loi cantonale sur les finances communales \(LFCo, RSF 140.6\)](#)

[Kantonales Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden \(GFHG, SGF 140.6\)](#)

[Ordonnance cantonale sur les finances communales \(RSF 140.61, OFCo\)](#)

[Kantonale Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden \(GFHV, SGF 140.61\)](#)

Art. 13 à 23

Art. 13 bis 23

Art. 10 à 19

Art. 10 bis 19

3. Etat du capital propre / Eigenkapitalnachweis

	Capital Kapital	Réserve liée au retraitement du PA Neubewertungs- reserve Finanzvermögen	Résultats cumulés des années précédentes Kumuliertes Ergebnis der Vorjahre	Total Capitaux propres Total Eigenkapital
Solde initial au / Eröffnungssaldo am 31.12.2021	-	-	269 867,96 CHF	269 867,96 CHF
		+ 724 309.38 CHF	+ 4 808.19 CHF	+ 729 117.57 CHF
Solde après réévaluation au / Saldo nach Wertberichtigung am 01.01.2021	-	724 309,38 CHF	274 676,15 CHF	998 985,53 CHF
		- 724 309.38 CHF	+ 724 309.38 CHF	
Schlussaldo am / Solde final au 31.12.2022	-		998 985,53 CHF	998 985,53 CHF

4. Tableau des provisions / Rückstellungsspiegel

	Solde au / Saldo am 31.12.2021	-	+	Solde au / Saldo am 31.12.2022
Provision sur solde d'heures/vacances / Rückstellung für Stunden- /Ferienguthaben	84 346,84 CHF	- 31 836.77 CHF	-	52 510,07 CHF

5. Tableau des participations / Beteiligungsspiegel

	Valeur au / Wert am 31.12.2022	Intérêts / Zinsen 2022
Part sociale / Anteilschein Raiffeisen Frib.Est n.12714	200,00 CHF	12,00 CHF

6. Tableau des garanties et cautionnements / Gewährleistungs- und Bürgschaftenspiegel

N/A

7. Tableau des immobilisations / Anlagenspiegel

Compte MCH2	Rubriques MCH1 / MCH2	Rubriques HRM1 / HRM2	Désignation	Bezeichnung	Année d'acquisition / de construction / de construction / des Baus	1 ^{er} année d'amortissement / Premier Abschreibungs-jahr	Valeur d'acquisition / coût de construction	Durée d'utilisation / d'amortissement totale / Nutzungs- / Abschreibungs-dauer Total	Taux d'amortissement / Abschreibungs-satz	Dernière année d'amortissement / Letztes Abschreibungs-jahr	Durée d'utilisation au / Nutzungs-dauer am 31.12.2021	Amortissements cumulés au / Kumulierte Abschreibungen am 31.12.2021	Valeur au bilan au / Bilanzwert am 01.01.2022	Amortissement annuel planifié / Geplante jährliche Abschreibung 2022	Amortissements cumulés au / Kumulierte Abschreibungen am 31.12.2022	Valeur résiduelle au / Restwert am 31.12.2022
AUTRES IMMOBILISATIONS DU PATRIMOINE ADMINISTRATIF																
UBRIGE ANLAGEN DES VERWALTUNGSVERMÖGENS																
1429	DEP		Autres immobilisations incorporelles	Übrige immaterielle Anlagen			10 346 675,88					2 784 292,64	5 926 598,09	547 332,52	3 331 625,16	7 015 050,72
1429.00	6340	650.509.01	Frais d'études pour l'élaboration du Projet d'agglomération de deuxième génération (PA2-PDA)	Studienkosten für die Ausarbeitung des Agglomerationsprogramms der zweiten Generation (AP2/RPA)	2013	2014	518 688,73	10,00	10%	2023	8	414 950,98	103 737,75	51 868,87	466 819,86	51 868,87
1429.00	7900	790.509.01	Frais d'études pour l'élaboration du Projet d'agglomération de deuxième génération (PA2-PDA)	Studienkosten für die Ausarbeitung des Agglomerationsprogramms der zweiten Generation (AP2/RPA)	2013	2014	628 920,55	10,00	10%	2023	8	503 136,44	125 784,11	62 892,06	566 028,50	62 892,06
1429.00	6340	650.509.04	Projet d'agglomération de troisième génération (PA3/PDA) - Mobilité	Agglomerationsprogramm der dritten Generation (AP3/RPA) - Mobilität	2016	2017	487 934,14	10,00	10%	2026	5	243 967,07	243 967,07	48 793,41	292 760,48	195 173,66
1429.00	6340	650.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4/PDA) - Mobilité	Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4/RPA) - Mobilität	2021	2022	523 417,56	10,00	10%	2031	0	-	523 417,56	52 341,76	52 341,76	471 075,80
1429.00	7900	790.509.04	Projet d'agglomération de troisième génération (PA3/PDA) - Aménagement	Agglomerationsprogramm der dritten Generation (AP3/RPA) - Raumplanung	2016	2017	487 934,14	10,00	10%	2026	5	243 967,07	243 967,07	48 793,41	292 760,48	195 173,66
1429.00	7900	790.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4/PDA) - Aménagement	Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4/RPA) - Raumplanung	2021	2022	523 417,62	10,00	10%	2031	0	-	523 417,62	52 341,76	52 341,76	471 075,86
1429.00	6340	650.509.16	Etude sur le développement des parkings d'échange P+R promus par l'Agglomération de Fribourg	Studie zur Weiterentwicklung der von der Agglomeration Freiburg geförderten P+R-Parkplätze	2020	2021	70 129,65	10,00	10%	2030	1	7 012,97	63 116,69	7 012,97	14 025,93	56 103,72
1429.00	7900	790.509.03	Projet-modèle "espaces ouverts" (base) + étude "accessibilité de la gare de Givisiez" (phase I)	Modellprojekt «Freiräume» (Grundlage) + Studie «Erreichbarkeit Bahnhof Givisiez» (1. Phase)	2015	2016	102 569,43	10,00	10%	2025	6	61 541,66	41 027,77	10 256,94	71 798,60	30 770,83
1429.00	7900	790.509.11	Projet-modèle "espaces ouverts" (base) + étude "accessibilité de la gare de Givisiez" (phase II)	Modellprojekt «Freiräume» (Grundlage) + Studie «Erreichbarkeit Bahnhof Givisiez» (2. Phase)	2017	2018	157 000,98	10,00	10%	2027	4	62 800,39	94 200,59	15 700,10	78 500,49	78 500,49
1429.00	7900	790.509.16	Concept "vision globale des axes PA3" (phase I) : potentiel de densification	Konzept «Gesamtvision der Achsen AP3», 1. Phase: Verdichtungspotenzial	2021	2022	112 850,25	10,00	10%	2031	0	-	112 850,25	11 285,03	11 285,03	101 565,23
1429.00	7900	790.509.16.1	Concept "Vision globale d'un axe PA3", Marly - Pérolles - PA3/3U.01.02	Konzept «Gesamtvision einer Achse AP3», Marly - Pérolles - AP3/3S.01.02	2019	2020	76 451,23	10,00	10%	2029	2	15 290,25	61 160,98	7 645,12	22 935,37	53 515,86
1462			Subventions d'investissement aux communes et aux associations intercommunales	Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindeverbände			6 657 361,60					1 231 625,82	3 789 950,64	178 401,09	1 410 026,91	5 247 334,70
14620.00	6340	650.522.00	Stations VLS des Dailles et de la gare de Villars-sur-Glâne	VLS-Stationen Les Dailles und Bahnhof Villars-sur-Glâne	2017	2018	63 650,00	10,00	10%	2027	4	25 460,00	38 190,00	6 365,00	31 825,00	31 825,00
14620.00	6340	650.522.05	Aménagement du P+R Corbaroche (Marly) (phase I)	Gestaltung P+R Corbaroche (Marly) (1. Phase)	2010	2011	243 000,00	20,00	5%	2030	11	133 650,00	109 350,00	12 150,00	145 800,00	97 200,00
14620.00	6340	650.522.21	Aménagement du P+R Corbaroche (Marly) (phase II)	Gestaltung P+R Corbaroche (Marly) (2. Phase)	2013	2014	83 042,45	20,00	5%	2033	8	33 216,98	49 825,47	4 152,12	37 369,10	45 673,35
14620.00	6340	650.522.74	Extension P+R Corbaroche - Marly (phase III)	Erweiterung des P+R Corbaroche (Marly) (III. Phase)	2017	2018	45 264,70	20,00	5%	2037	4	9 052,94	36 211,76	2 263,24	11 316,18	33 948,53
14620.00	6340	650.522.06	Aménagement de l'interface de la gare, des arrêts bus et du P+R (54 pl.) - CUTAF V03 Avry	Gestaltung Schnittstelle Bahnhof, Bushaltestellen und P+R (54 Pl.) – CUTAF V03 Avry	2010	2011	301 880,00	20,00	5%	2030	11	166 034,00	135 846,00	15 094,00	181 128,00	120 752,00
14620.00	6340	650.522.09	Création d'une zone à trafic modéré en Basse-Ville/Grandfontaine - CUTAF Z29A Fribourg	Schaffung einer verkehrsberuhigten Zone in der Unterstadt/Grandfontaine – CUTAF Z29A Fribourg	2010	2011	87 500,00	40,00	2,5%	2050	11	24 062,50	63 437,50	2 187,50	26 250,00	61 250,00
14620.00	6340	650.522.28	Développement du réseau Velopass au sein de l'agglomération fribourgeoise - St-Léonard (phase I)	Ausbau des Velopassnetzwerks in der Freiburger Agglomeration - St. Leonhard (1. Phase)	2012	2013	214 400,00	10,00	10,0%	2022	9	192 960,00	21 440,00	21 440,00	214 400,00	-
14620.00	6340	650.522.25	Aménagement d'une modération de trafic, d'un trottoir et d'une piste cyclable à la route de la Gérine (Marly)	Ausbau des Velopassnetzwerks in der Freiburger Agglomeration - St. Leonhard (2. Phase) Gestaltung Verkehrsberuhigung, Trottoir und Radweg Route de la Gérine (Marly)	2013	2014	67 000,00	10,00	10,0%	2023	8	53 600,00	13 400,00	6 700,00	60 300,00	6 700,00
14620.00	6340	650.522.25	Aménagement d'une modération de trafic, d'un trottoir et d'une piste cyclable à la route de la Gérine (Marly)	Gestaltung Verkehrsberuhigung, Trottoir und Radweg Route de la Gérine (Marly)	2015	2016	339 269,30	40,00	2,5%	2055	6	50 890,40	288 378,91	8 481,73	59 372,13	279 897,17
14620.00	6340	650.522.36	Mesure Z29 B/C/D (Fribourg)	Massnahme Z29 B/C/D (Freiburg)	2014	2015	60 250,00	10,00	10,0%	2024	7	42 175,00	18 075,00	6 025,00	48 200,00	12 050,00
14620.00	6340	650.522.37	Parc urbain / chemin piétons-vélos à Cormanon (Villars-sur-Glâne)	Stadtspark / Fuss-/Radweg in Cormanon (Villars-sur-Glâne)	2014	2015	225 380,00	20,00	5,0%	2034	7	78 883,00	146 497,00	11 269,00	90 152,00	135 228,00
14620.00	6340	650.522.30	Mesure PA2 22.01 : itinéraire mixte piétons-vélos entre la gare de Fribourg et le site de St-Léonard (Fribourg - Granges-Paccot)	Massnahme AP2 22.01 : Gemischter Fussgänger-/ Radweg zwischen dem Bahnhof Fribourg und dem Standort St-Léonard (Freiburg - Granges-Paccot)	2015	2016	2 570 940,00	40,00	2,5%	2055	6	385 641,00	2 185 299,00	64 273,50	449 914,50	2 121 025,50
14620.00	6340	650.522.81	Mesure PA2 21.09 : réalisation de deux franchissements de mobilité douce des voies de la halte de Givisiez, avec accès aux quais	Massnahme AP2 21.09: Realisierung von zwei Langsamverkehrsüberquerungen der Geise der Haltestelle Givisiez, mit Zugang zum Perron	2019	2020	720 000,00	40,00	2,5%	2059	2	36 000,00	684 000,00	18 000,00	54 000,00	666 000,00
14620.00	6340	6340.5620.49 / 6340.5720.49	Mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur Les Rochettes	Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes	2022	2023	166 130,00	40,00	2,5%	2062						166 130,00
14620.00	6340	6340.5620.54 / 6340.5720.54	Mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt de bus Briegli (Düdingen)	Massnahme AP2 23.02-01: Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)	2022	ouvert	22 276,00	10,00	10,0%							22 276,00
14620.00	7900	7900.5620.04	Mesure 3NP.04.00 Fribourg (ouvert)	Massnahme 3NL.04.00 Freiraum Freiburg	2022	2023	540 000,00	20,00	5,0%	2042						540 000,00
14620.00	6340	6340.5620.57 / 6340.5720.57	Mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de la localité de Belfaux (VALTRALOC) (phase I)	Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC) (1. Phase)	2022	2023	907 379,15	40,00	2,5%	2062						907 379,15
SUBVENTIONS D'INVESTISSEMENTS INSCRITES AU PASSIF																
PASSIVIERTE INVESTITIONSBEITRÄGE																
20680			Subventions d'investissement de la Confédération inscrites au passif	Passivierte Investitionsbeiträge des Bundes			- 4 230 526,79					- 160 400,00	- 2 519 814,79	- 71 873,54	- 232 273,54	- 3 998 253,25
20680.00	7900	790.660.11	Participation fédérale - projet-modèle "espaces ouverts" (phase I)	Beteiligung des Bundes – Modellvorhaben "Freiräume" (1. Phase)	2015	2016	- 60 000,00	10,00	10%	2025	6	- 36 000,00	- 24 000,00	- 6 000,00	- 42 000,00	- 18 000,00
20680.00	7900	790.660.11	Participation fédérale - projet-modèle "espaces ouverts" (phase II)	Beteiligung des Bundes – Modellvorhaben "Freiräume" (1. Phase)	2017	2018	- 75 000,00	10,00	10%	2027	4	- 30 000,00	- 45 000,00	- 7 500,00	- 37 500,00	- 37 500,00
20680.00	6340	6340.6700.223	Participation fédérale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) - Chantemerle, Granges-Paccot	2022	ouvert	- 16 472,00	10,00	10,0%	ouvert	ouvert					- 16 472,00
20680.00	6340	6340.6700.40	Participation fédérale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 11.04: Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (Richtung Moncor) entlang der Route de Villars	2022	ouvert	- 17 022,00									- 17 022,00
20680.00	6340	6340.6700.49	Participation fédérale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur Les Rochettes	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes	2022	2023	- 123 027,00	40,00	2,5%	2062						- 123 027,00
20680.00	6340	6340.6700.53	Participation fédérale - mesure PA2 23.01-01 : aménagement d'un abri-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) (B+R) - halte Poya	Beteiligung des Bundes – Massnahme AP2 23.01-02: Gestaltung eines Velounterstands (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) (B+R) - Haltestelle Poya	2022	ouvert	- 37 803,00	10,00	10,0%	ouvert	ouvert					- 37 803,00
20681			Subventions d'investissement des cantons et des concordats inscrites au passif	Passivierte Investitionsbeiträge der Kantone und Konkordate			- 3 901 202,79					- 94 400,00	- 2 450 814,79	- 58 373,54	- 152 773,54	- 3 748 429,25
20681.00	6340	650.509.01	Frais d'études pour l'élaboration du Projet d'agglomération de deuxième génération (PA2-PDA)	Studienkosten für die Ausarbeitung des Agglomerationsprogramms der zweiten Generation (AP2/RPA)	2013	2014	- 55 500,00	10,00	10%	2023	8	- 44 400,00	- 11 100,00	- 5 550,00	- 49 950,00	- 5 550,00
20681.00	7900	790.509.01	Frais d'études pour l'élaboration du Projet d'agglomération de deuxième génération (PA2-PDA)	Studienkosten für die Ausarbeitung des Agglomerationsprogramms der zweiten Generation (AP2/RPA)	2013	2014	- 17 500,00	10,00	10%	2023	8	- 14 000,00	- 3 500,00	- 1 750,00	- 15 750,00	- 1 750,00
20681.00	6340	650.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4/PDA) - Mobilité	Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4/RPA) – Mobilität	2021	2022	- 165 367,65	10,00	10%	2031	0	-	- 165 367,65	- 16 536,77	- 16 536,77	- 148 830,89
20681.00	7900	790.509.07	Projet d'agglomération de quatrième génération (PA4/PDA) - Aménagement	Agglomerationsprogramm der vierten Generation (AP4/RPA) – Raumplanung	2021	2022	- 165 367,74	10,00	10%	2031	0	-	- 165 367,74	- 16 536,77	- 16 536,77	- 148 830,97
20681.00	6340	650.661.45	Participation cantonale - mesure PA2 12.03 : aménagement de l'interface de la halte de Villars-sur-Glâne	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 12.03: Gestaltung der Schnittstelle bei der Haltestelle Villars-sur-Glâne	2017	ouvert	- 30 784,80	20,00	5%	ouvert	ouvert					- 30 784,80
20681.00	6340	6340.6710.46	Participation cantonale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor	2019	ouvert	- 32 883,00	40,00	2,5%	ouvert	ouvert					- 32 883,00
20681.00	6340	6340.6710.52	Participation cantonale - mesure PA2 22.24 : aménagement piétons/vélos Briegliweg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.24: Gestaltung Fussgänger-/ Radweg Briegliweg	2017	ouvert	- 15 504,80	20,00	5%	ouvert	ouvert					- 15 504,80
20681.00	6340	6340.6710.54	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt Briegli (Düdingen)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-01: Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)	2017	ouvert	- 7 682,00	10,00	10,0%	ouvert	ouvert					- 7 682,00
20681.00	6340	6340.6710.57	Participation cantonale - mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), 1. Phase	2017	2023	- 220 639,20	40,00	2,5%	ouvert	ouvert					- 220 639,20
20681.00	6340	6340.6710.62	Participation cantonale - mesure PA2 20.14 : réalisation des compléments nécessaires à l'itinéraire mixte piétons/vélos entre le viaduc de Grandfey													

20681.00	6340	6340.6710.222	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-02 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) à la gare de Givisiez (B+R) (80% du projet)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-02: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhof Givisiez (B+R) (80% des Projekts)	2022	ouvert	-	5 742,40								-	-	5 742,40
20681.00	6340	6340.6710.223	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) - Chantemerle, Granges-Paccot	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-03: Gestaltung von Velounterständen (mit Sicherheitssystem und Wetterschutz) - Chantemerle, Granges-Paccot	2022	ouvert	-	2 903,00								-	-	2 903,00
20681.00	6340	6340.6710.224	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-02 : aménagement d'un abri-vélos à Belfaux, respectivement dans le quartier de la Vignettaz à Fribourg	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-02: Gestaltung eines Velounterstands in Belfaux, bzw. im Quartier La Vignettaz in Fribourg	2022	ouvert	-	4 492,80								-	-	4 492,80
20681.00	6340	6340.6710.40	Participation cantonale - mesure PA2 11.04 : aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.04: Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (Richtung Moncor) entlang der Route de Villars	2022	ouvert	-	2 152,00								-	-	2 152,00
20681.00	6340	6340.6710.41	Participation cantonale - mesure PA2 11.09 : aménagement d'une voie bus sur le chemin des Pensionnats (direction gare) et priorisation TP au giratoire	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.09: Gestaltung einer Busspur auf dem Chemin des Pensionnats (in Richtung Bahnhof) und ÖV-Priorisierung beim Kreiselp	2022	ouvert	-	11 900,80								-	-	11 900,80
20681.00	6340	6340.6710.44	Participation cantonale - mesure PA2 11.13 : aménagement d'arrêts sur la Hauptstrasse à l'entrée Sud de Düdingen, pour les lignes régionales	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 11.13: Gestaltung von Haltestellen auf der Hauptstrasse beim Südeingang von Düdingen für die regionalen Linien	2022	ouvert	-	3 876,00								-	-	3 876,00
20681.00	6340	6340.6710.46	Participation cantonale - mesure PA2 21.07 : réalisation d'une passerelle mixte piétons/vélos sur la semi-autoroute entre Villars-Vert et Moncor, au carrefour de Belle-Croix	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 21.07: Realisierung einer gemischten Überführung für Fussgänger/innen und Fahrräder über die Autostrasse zwischen Villars-Vert und Moncor, bei der Kreuzung Belle-Croix	2022	ouvert	-	8 221,00								-	-	8 221,00
20681.00	6340	6340.6710.49	Participation cantonale - mesure PA2 22.07 : aménagement pour les cycles (gabarit) sur la liaison Dort-Verte à Villars-sur-Glâne, secteur Les Rochettes	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.07: Gestaltung eines Radwegs (Strassenprofil) auf der Verbindung zur Dort-Verte in Villars-sur-Glâne, Sektor Les Rochettes	2022	2023	-	21 112,00								-	-	21 112,00
20681.00	6340	6340.6710.53	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-01 : aménagement d'un abri-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) (B+R) - halte Poya	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-01: Gestaltung eines Velounterstands (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) (B+R) - Haltestelle Poya	2022	ouvert	-	4 780,00								-	-	4 780,00
20681.00	6340	6340.6710.54	Participation cantonale - mesure PA2 23.02-01 : aménagement d'un abri-vélos, arrêt Briegli (Düdingen)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.02-01: Gestaltung eines Velounterstands, Bushaltestelle Briegli (Düdingen)	2022	ouvert	-	1 921,00								-	-	1 921,00
20681.00	6340	6340.6710.57	Participation cantonale - mesure PA2 43.09 : réaménagement de la traversée de localité de Belfaux (VALTRALOC), phase 1	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 43.09: Neugestaltung der Ortsdurchquerung von Belfaux (VALTRALOC), 1. Phase	2022	2023	-	55 160,00								-	-	55 160,00
20681.00	6340	6340.6710.66	Participation cantonale - mesure PA2 22.10 : réalisation d'un itinéraire piétons/vélos entre la Zone du Bois à Matran et l'entrée de Villars-sur-Glâne	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 22.10: Verwirklichung eines Fussgänger- und Radwegs zwischen der Zone du Bois in Matran und dem Ortseingang von Villars-sur-Glâne	2022	ouvert	-	21 533,60								-	-	21 533,60
20681.00	6340	6340.6710.70	Participation cantonale - mesure PA2 41.02 : réaménagement du secteur de la Cathédrale	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.02: Neugestaltung des Sektors der Kathedrale	2022	ouvert	-	143 085,00								-	-	143 085,00
20681.00	6340	6340.6710.71	Participation cantonale - mesure PA2 41.06 : réaménagement du passage du Cardinal et aménagement de carrefours régulés aux extrémités - MD	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 41.06: Neugestaltung der Unterführung Cardinal sowie Gestaltung von regulierten Kreuzungen an den Extremitäten - LV	2022	ouvert	-	41 040,00								-	-	41 040,00
20681.00	6340	6340.6710.87	Participation cantonale - mesure PA2 20.10 : réalisation d'itinéraires mixtes piétons/vélos transversaux dans la ZI de Givisiez (rabattement vers les routes Jo-Siffert et Château d'Affry et leurs arrêts TP)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 20.10: Realisierung von transversalen Fussgänger- und Fahrradwegen in der ZI Givisiez (Zubringerwege in Richtung der Route de Jo-Siffert und der Route du Château d'Affry sowie deren ÖV-Haltestellen)	2022	ouvert	-	32 808,80								-	-	32 808,80
20681.00	6340	6340.6710.95	Participation cantonale - mesure PA2 23.01-03 : aménagement d'abris-vélos (avec système sécurisé et protection contre les intempéries) aux gares et haltes du réseau ferroviaire (B+R)	Kantonale Beteiligung – Massnahme AP2 23.01-03: Gestaltung Velounterstände (mit Sicherheitssystem und Unwetterschutz) am Bahnhöfen und an den Haltestellen des Eisenbahnnetzes (B+R)	2022	ouvert	-	11 097,20								-	-	11 097,20
TOTAL IMMOBILISATIONS DU PATRIMOINE ADMINISTRATIF								6 116 149,09	-	-	-	-	2 623 892,64	3 406 783,30	475 458,98	-	-	3 016 797,47
TOTAL ANLAGEN DES VERWALTUNGSVERMÖGENS								6 116 149,09	-	-	-	-	2 623 892,64	3 406 783,30	475 458,98	-	-	3 016 797,47

8. Les engagements hors-bilan de l'Agglomération de Fribourg / Bilanzunwirksame Verpflichtungen der Agglomeration Freiburg

		2023	2024	2025	2026	TOTAL CHF
Engagements contractuels	Vertragliche Verpflichtungen					
Contrat de prestations - TPF 2023	Leistungsvertrag – TPF 2023	31 013 298				31 013 298
Contrat de prestations - Fribourg Tourisme et Région (FTR) *	Leistungsvertrag – Freiburg Tourismus und Region (FTR) *	640 000	640 000	640 000		1 920 000
Contrat de bail relatif aux locaux de l'administration (bld de Pérolles 2) _ échéance au 30.06.2025	Mietvertrag für das Verwaltungsgebäude (Bld de Pérolles 2) _ bis 30.06.2025	98 880	98 880	49 440		247 200
Contrat de prestations - PubliBike	Leistungsvertrag – PubliBike	169 050	84 525			253 575
Cotisations de membres	Mitgliederbeiträge					
Cotisation annuelle - Région capitale suisse (RCS)	Jahresbeitrag – Hauptstadtregion Schweiz (HRS)	20 055				20 055
Garanties de déficit	Defizitgarantien					
Nachtliniengesellschaft (NLG / Moonliner)	Nachtliniengesellschaft (NLG / Moonliner)					0
Subventions et soutiens financiers octroyés	Beiträge und finanzielle Unterstützung					
Subventions pluriannuelles 2022-2024 (conditionnées toutefois par l'adoption du budget de l'Agglomération de Fribourg)	Mehrfährige Subventionen 2022–2024 (gebunden an die Genehmigung des Voranschlags der Agglomeration Freiburg)	1 900 000	1 900 000	1 900 000		5 700 000
Total CHF		33 841 283	2 723 405	2 589 440	0	39 154 128

* Le contrat de prestations conclu entre l'Agglomération de Fribourg et FTR en 2021 porte sur la période 2022-2024, soit une durée de trois ans, contrairement aux contrats précédents qui, pour leur part, couvraient des périodes de cinq ans.

* Der zwischen der Agglomeration Freiburg und FTR 2021 abgeschlossene Leistungsvertrag bezieht sich auf den Zeitraum von 2022 bis 2024, das heisst auf eine Dauer von drei Jahren. Die früheren Verträge liefen jeweils über fünf Jahre.

9. Les engagements hors-bilan des communes envers l'Agglomération de Fribourg / Bilanzunwirksame Verpflichtungen der Gemeinden gegenüber der Agglomeration Freiburg

Dette nette:	Nettoverschuldung:	
+ emprunts	+ Anleihen	8 035 888,45
- caisse	- Kasse	202,65
- comptes bancaires	- Bankkonten	11 468 470,70
	TOTAL:	-3 432 784,90
		(AVOIR)

Commune	Clé aggro 2022	Engagements hors-bilan (CHF)
	Agglo-Schlüssel 2022	Bilanzunwirksame Verpflichtungen (CHF)
Avry	2,32%	-79 606,20
Belfaux	3,95%	-135 640,70
Corminboeuf	3,27%	-112 358,47
Düdingen	9,86%	-338 316,03
Fribourg / Freiburg	45,90%	-1 575 499,81
Givisiez	3,83%	-131 381,25
Granges-Paccot	4,55%	-156 028,16
Marly	9,80%	-336 537,81
Matran	1,80%	-61 741,33
Villars-sur-Glâne	14,73%	-505 675,14
Total	100,00%	-3 432 784,90

10. Indicateurs financiers MCH210. Finanzkennzahlen HRM2

1. Taux d'endettement net	1. Nettoverschuldungsquotient	N/A
2. Degré d'autofinancement	2. Selbstfinanzierungsgrad	678%
3. Part des charges d'intérêts	3. Zinsbelastungsanteil	0%
4. Dette brute par rapport aux revenus	4. Bruttoverschuldungsanteil	46%
5. Proportion des investissement	5. Investitionsanteil	4%
6. Part du service de la dette	6. Kapitaldienstanteil	2%
7. Dette nette par habitant	7. Nettoschuld pro Einwohner/in	65,44 CHF
8. Taux d'autofinancement	8. Selbstfinanzierungsanteil	2%

AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

v u :

- la loi du 21 août 2020 sur les agglomérations de l'Etat de Fribourg (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 22 mars 2018 sur les finances communales (LFCo ; RSF 140.6) et son ordonnance du 14 octobre 2019 (OFCo ; RSF 140.61)
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés le 13 septembre 2018 et révisés le 16 décembre 2021 par le Conseil d'agglomération, ainsi qu'approuvés le 20 juin 2022 par le Conseil d'Etat,

considérant :

- le message n° 20 du Comité d'agglomération du 6 avril 2023,
- le préavis de la Commission financière,

arrête :

Article premier

Les comptes de fonctionnement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2022 sont approuvés.

Ils se présentent comme suit :

Total des charges : CHF 35'428'237.59

Total des recettes : CHF 35'428'237.59

Fribourg, le 25 mai 2023

Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président

Le Secrétaire général

Jacques Dietrich

Félicien Frossard

AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

v u :

- la loi du 21 août 2020 sur les agglomérations de l'Etat de Fribourg (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 22 mars 2018 sur les finances communales (LFCo ; RSF 140.6) et son ordonnance du 14 octobre 2019 (OFCo ; RSF 140.61)
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés le 13 septembre 2018 et révisés le 16 décembre 2021 par le Conseil d'agglomération, ainsi qu'approuvés le 20 juin 2022 par le Conseil d'Etat,

considérant :

- le message n° 20 du Comité d'agglomération du 6 avril 2023,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission d'aménagement, de mobilité et d'environnement,

arrête :

Article premier

Les comptes d'investissement de l'Agglomération de Fribourg pour l'exercice 2022 sont approuvés. Ils se présentent comme suit :

Total des charges :	CHF 3'186'097.15
Total des recettes :	CHF 3'186'097.15

Fribourg, le 25 mai 2023

Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président

Le Secrétaire général

Jacques Dietrich

Félicien Frossard